



Nortel Networks Communication Server 1000

# IP Phone 2002

Guía del usuario





# Historial de modificaciones

## Septiembre de 2004

Estándar 3.00. Este documento se emite para dar soporte a Nortel Networks Communication Server 1000, versión 4.0.

## Octubre de 2003

Estándar 2.00. Este documento se emite para dar soporte al software Succession 3.0.

## Noviembre de 2002

Estándar 1.00. Este documento se emite para dar soporte a Meridian 1, versión 25.40, y Succession Communication Server for Enterprise 1000, versión 2.0.



# Contenido

<b>Acerca del teléfono IP 2002</b> .....	<b>11</b>
Funciones básicas .....	12
Controles del teléfono .....	13
Pantalla del teléfono .....	18
Funciones de llamada y códigos de función flexible .....	19
Funciones de seguridad .....	19
<b>Introducción y edición de texto</b> .....	<b>23</b>
Introducción y edición de texto con el teclado del teléfono ..	23
Edición de texto con las teclas de software .....	23
<b>Conexión de los componentes del teléfono IP 2002</b> .....	<b>25</b>
Antes de empezar .....	25
Pasos .....	25
<b>Configuración de las opciones del teléfono IP 2002</b> .....	<b>27</b>
Utilización del menú Opciones telefónicas .....	28
Ajuste de volumen .....	29
Ajuste del contraste de la pantalla .....	34
Selección de idioma .....	35
Selección de formato de fecha/hora .....	36
Visualización de diagnósticos .....	37
Selección del tono del teclado .....	38
Selección del tipo de timbre .....	39
Activación del temporizador de llamadas .....	40
Activación de la conexión de ruta predeterminada .....	41
Cambio de etiquetas de las teclas de función .....	42
Visualización de la información del aparato .....	44

Configuración de las opciones de registro de llamadas . . . . .	45
Configuración del registro de lista de llamadas . . . . .	45
Configuración del indicador de llamada nueva . . . . .	46
Configuración de la asociación de nombre preferido . . . . .	48
Configuración del código de área . . . . .	49
Configuración del formato de visualización de nombre . . . . .	52
<b>Realización de una llamada . . . . .</b>	<b>54</b>
Marcación con el teléfono descolgado . . . . .	54
Marcación con el teléfono colgado . . . . .	54
Utilización de la marcación con altavoz . . . . .	55
Utilización de las aplicaciones del directorio . . . . .	57
Realización de una llamada con la función Directorio corporativo . . . . .	57
Realización de una llamada con la función Directorio personal . . . . .	59
Realización de una llamada con la función Lista de llamadas . . . . .	60
Realización de una llamada con la función Lista para volver a marcar . . . . .	60
Utilización de la función Marcación previa . . . . .	61
Utilización de la función Marcación automática . . . . .	62
Activación de la función Repetición de llamada . . . . .	64
Volver a marcar el último número marcado . . . . .	65
Utilización de la función Llamada rápida . . . . .	66
Realización de una llamada rápida del sistema . . . . .	67
Realización de una llamada con la función Línea directa . . . . .	68
Realización de una llamada con intercomunicador . . . . .	68
<b>Contestación de una llamada . . . . .</b>	<b>70</b>

<b>Funciones con llamadas en curso</b> .....	<b>71</b>
Retención de una llamada .....	71
Transferir una llamada .....	72
Utilización de la función Retorno de aviso cronometrado ...	73
Utilización de la función Retorno a operador/a .....	74
Utilización de la función Estacionamiento de llamadas .....	75
Registro del número de una persona llamante .....	77
Visualización de llamadas entrantes .....	78
Rastreo de una llamada maliciosa .....	78
<b>Llamadas entrantes</b> .....	<b>80</b>
Activación de la función Respuesta automática .....	80
Activación de la función Contestar llamada .....	80
Utilización de la función Llamada en espera .....	82
<b>Usuario ausente</b> .....	<b>84</b>
Utilización de la función Desvío de llamada .....	84
Utilización de la función Desvío de llamadas internas .....	85
Utilización de la función Desvío de llamadas remotas .....	86
Protección del teléfono .....	89
<b>Comunicación con más de una persona a la vez</b> .....	<b>91</b>
Utilización de la función Unir llamadas .....	91
Establecimiento de una llamada en conferencia .....	92
Utilización de las funciones Visualización seleccionable de conferenciante y Desconexión .....	93
Utilización de la función Llamada de grupo .....	95
<b>Trabajo ininterrumpido</b> .....	<b>97</b>
Activación de la función Activar ocupado .....	97

<b>Funciones de llamada adicionales</b> . . . . .	<b>98</b>
Utilización de la función Transferir marcación automática . . .	98
Utilización de la función Zumbido . . . . .	99
Utilización de la función Conexión de llamada de búsqueda para emitir un anuncio . . . . .	99
Utilización de la función GCoCentrex/Centralita . . . . .	100
Cobro de una llamada o cobro de una llamada forzada . . . .	101
Utilización de la función Sobreposición mejorada . . . . .	104
Utilización de la función Camp-on forzado . . . . .	105
Sobreposición de una señal de ocupado . . . . .	107
Utilización de la función Liberar privacidad . . . . .	108
Utilización de la función Búsqueda por radio . . . . .	108
Utilización de la función Llamada de voz . . . . .	111
<b>Funciones adicionales</b> . . . . .	<b>112</b>
Directorio personal . . . . .	112
Lista de llamadas . . . . .	115
Lista para volver a marcar . . . . .	117
Oficina virtual . . . . .	119
Conexión de oficina virtual . . . . .	119
Oficina virtual en el teléfono remoto . . . . .	121
Oficina virtual en el teléfono de la oficina . . . . .	122
Desconexión de la oficina virtual . . . . .	123
Media Gateway 1000B . . . . .	127
Probar modo local . . . . .	128
Volver al modo normal . . . . .	128
<b>Funciones de hospitalidad</b> . . . . .	<b>130</b>
Ajuste de la función Despertador automático . . . . .	130
Activación de la función Registro de mensajes . . . . .	132



Utilización de la función Identificador de camarera . . . . .	133
Visualización del estado de la habitación . . . . .	135
<b>Códigos de función flexible (FFC) . . . . .</b>	<b>137</b>
<b>Accesorios . . . . .</b>	<b>139</b>
KEM (Key Expansion Module, Módulo de ampliación de teclas) para teléfonos IP . . . . .	139
<b>Terminología útil . . . . .</b>	<b>141</b>
<b>Índice alfabético . . . . .</b>	<b>149</b>



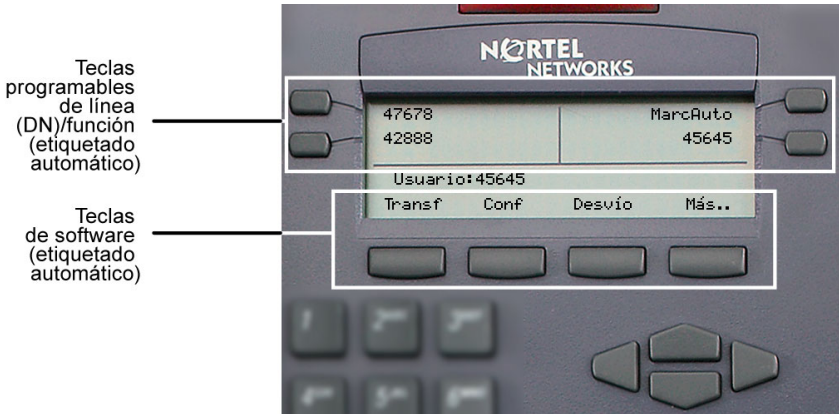
# Acerca del teléfono IP 2002

El teléfono IP 2002 de Nortel Networks ofrece servicios de voz y datos directamente en el escritorio al conectarse directamente a una red de área local (LAN) a través de una conexión Ethernet.

**Nota 1:** No todas las funciones están disponibles para todos los teléfonos. Póngase en contacto con el administrador del sistema para comprobar las funciones que están disponibles para su aparato.

**Nota 2:** En esta guía, las etiquetas de las teclas programables de línea (DN)/función aparecen junto a las teclas, mientras que las etiquetas de las teclas de software aparecen sobre dichas teclas. La Figura 1 muestra las etiquetas.

**Figura 1: Etiquetas de las teclas programables de línea (DN)/función y de las teclas de software**



## Funciones básicas

---

El teléfono IP 2002 admite las siguientes funciones:

- Cuatro teclas programables de línea (DN)/función (etiquetado automático)
- Cuatro teclas de software (etiquetado automático) que proporcionan acceso a un máximo de diez funciones

**Nota 1:** Es posible que el teléfono IP 2002 no admita las funciones de las teclas de software. Póngase en contacto con el administrador del sistema.

- Pantalla de cristal líquido multicampo
- Altavoz para marcación o escucha con el teléfono colgado
- Barra de control para ajustar el volumen del timbre, altavoz, auricular y audífono
- Seis teclas fijas especializadas:
  - Salir
  - Directorio
  - Mensaje (Bandeja de entrada)
  - Bandeja de salida/Mayús (tecla reservada para su desarrollo posterior)
  - Servicios
  - Expandir a PC
- Cuatro teclas fijas de procesamiento de llamadas:
  - Retener
  - Adiós
  - Altavoz
  - Silencio
- Acceso compartido a LAN con un PC
- Clavija para audífonos con tecla **Activado/Desactivado**

- Configuración de red automática
- Compatibilidad con aparatos auditivos

En la Figura 2 se muestra el teléfono IP 2002.

**Figura 2: Teléfono IP 2002**



## Controles del teléfono

**Nota:** El teléfono IP 2002 puede incorporar teclas opcionales. El texto entre paréntesis indica las etiquetas que aparecen en las teclas. Por ejemplo, (Servicios).



Utilice la barra de **control de volumen** para ajustar el volumen de las funciones Timbre, Auricular, Audífono y Altavoz. Presione el lado derecho de la barra basculante para aumentar el volumen y el lado izquierdo para reducirlo.

LlamEsp



Las **teclas programables de línea (DN)/ función** son DN o teclas de función extra que se utilizan para acceder a funciones adicionales.

2493



Una luz fija de la pantalla de cristal líquido junto a una tecla de línea (DN) indica que la función o la línea está activa. Un indicador que parpadea en la pantalla de cristal líquido indica que la línea está retenida o que la función se está programando.



(Adiós)

Utilice la tecla **Adiós** para terminar una llamada en curso.



(Retener)

Presione la tecla **Retener** para poner la llamada en curso en modo en espera. Presione la tecla de línea (DN) que aparece junto al indicador intermitente para volver a la llamada retenida.



(Mensaje)

Presione la tecla **Mensaje (Bandeja de entrada)** para acceder al buzón de voz.



Utilice las teclas de **navegación** para desplazarse por los menús y listas que aparecen en la pantalla de cristal líquido.



Presione la tecla **Servicios** y utilice las teclas de navegación para acceder a los elementos siguientes:

- Opciones telefónicas:
  - Ajuste de volumen
  - Ajuste de contraste
  - Idioma
  - Formato fecha/hora
  - Conexión ruta predeterminada
  - Visualización de diagnósticos
  - Tono del teclado
  - Tipo de timbre
  - Cambio de etiqueta de tecla de función
  - Información del aparato
- Administración de contraseña:
  - Contraseña de control de estación
- Display Network Diagnostics Utilities

**Nota:** Sólo el administrador del sistema o el proveedor del servicio puede utilizar la opción Display Networks Diagnostics Utilities para realizar diagnósticos en Internet.

- Conexión de oficina virtual y Desconexión de oficina virtual (si se ha configurado Oficina virtual)
- Probar modo local y Volver al modo normal (si se ha configurado Media Gateway 1000B)

**Nota 1:** Presione la tecla **Servicios** para salir de cualquier menú o elemento de menú.

- Es posible que el menú **Administración de contraseña** no esté disponible en su teléfono IP 2002. Póngase en contacto con el administrador del sistema.



Presione la tecla **Audífono** para contestar una llamada utilizando el audífono o para alternar entre el modo Auricular o Altavoz y el modo Audífono.



Presione la tecla **Altavoz** para activar el modo Altavoz. El indicador del altavoz se enciende para indicar que el modo Altavoz está activo.



Presione la tecla **Directorio** para acceder a los servicios del directorio.





Presione la tecla **Silencio** para escuchar a través del teléfono y evitar la transmisión de sonidos. Presiónela de nuevo para volver a una conversación bidireccional. La tecla **Silencio** se puede utilizar con los micrófonos de las funciones Altavoz, Auricular y Audífono. El indicador de Silencio parpadea cuando está en uso la opción Silencio.

Desvío



►Desvío



Las **teclas de software** (etiquetado automático) están situadas debajo del área de visualización. La etiqueta de cristal líquido que aparece sobre la tecla cambia según sea la función activa.

**Nota:** Un triángulo delante de una etiqueta de tecla indica que la tecla está activa.

Más..



Presione la tecla **Más...** para acceder al siguiente nivel de las **teclas de software** (etiquetado automático).



Cuando se deja un mensaje al usuario, el **indicador de Espera de mensajes** parpadea. El indicador parpadea igualmente cuando la opción para establecer el timbre está activada.



Presione la tecla **Salir** para cerrar una aplicación activa. La utilización de la tecla **Salir** no influye en el estado de las llamadas activas en el teléfono.



La tecla **Expandir a PC** es una tecla fija que se ha reservado para su desarrollo posterior.



La tecla **Bandeja de salida/Mayús** es una tecla fija que se ha reservado para su desarrollo posterior.

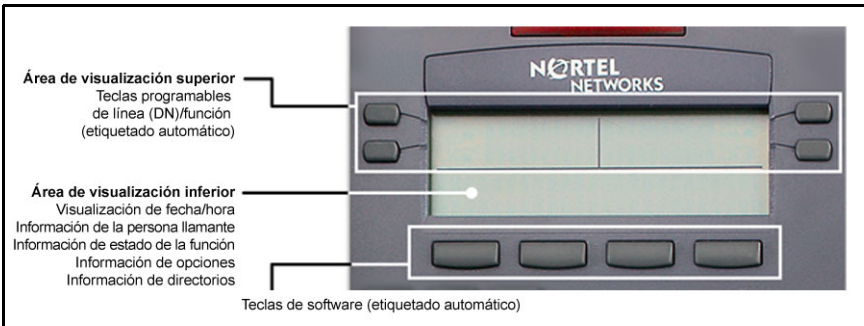
## Pantalla del teléfono

El teléfono IP 2002 cuenta con dos áreas de visualización:

- El área de visualización superior contiene una sola línea con información para elementos como el nombre y el número de la persona que llama, indicaciones, dígitos introducidos por el usuario, la fecha y la hora e información del aparato.
- El área de visualización inferior contiene la información de las etiquetas de las teclas de software.

La Figura 3 muestra la pantalla de cristal líquido en estado inactivo.

**Figura 3: Pantalla de cristal líquido del teléfono IP 2002**



## Funciones de llamada y códigos de función flexible

Las funciones de llamada y los códigos de función flexible (FFC) requieren la administración del sistema. Póngase en contacto con el administrador del sistema para configurar estas funciones y códigos en el teléfono.

Las funciones de llamada y los FFC deben asignarse al teléfono y ser compatibles con el software del sistema.

## Funciones de seguridad

La contraseña de control de estación activa las funciones de seguridad siguientes:

- Bloqueo electrónico para evitar que otros usuarios realicen llamadas desde su teléfono.
- Funciones telefónicas protegidas con contraseña (por ejemplo, Directorio personal, Lista para volver a marcar y Lista de llamadas).

El administrador del sistema define la contraseña de control de estación de la sede. Póngase en contacto con el administrador del sistema para obtener información detallada.

**Para cambiar la contraseña de control de estación:**



**(Servicios)**

1. Presione la tecla **Servicios**.



2. Presione las teclas de **navegación** para acceder a la opción **Administración de contraseña** y resaltarla.

Selecc



3. Presione la tecla **Seleccionar**.



4. Utilice el teclado para introducir la contraseña.



5. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a la opción **Nueva contraseña** y resaltarla.

Selecc



6. Presione la tecla **Seleccionar**.



7. Utilice el teclado para introducir la nueva contraseña.

Selecc



8. Presione **Seleccionar** para aceptarla.

**Nota:** Si ha bloqueado el acceso al teléfono IP 2002 o ha olvidado la contraseña de control de estación, póngase en contacto con el administrador del sistema.

**Nota:** La protección de contraseña está desactivada de manera predeterminada.

Para activar o desactivar la protección de contraseña:



1. Presione la tecla **Directorio**.



2. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a la opción **Cambiar modo protección** y resaltarla.



3. Utilice el teclado para introducir la contraseña (si está activada la protección de contraseña).

Introd



4. Presione la tecla **Introducir**.



5. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a una de las funciones siguientes y resaltarla:

- ¿Desea activar la protección de contraseña?
- ¿Desea desactivar la protección de contraseña?

Si



No



Listo



6. Seleccione una de las opciones siguientes:
  - **Si** para aceptar la selección.
  - **No** para volver al menú del directorio.
  
7. Presione la tecla **Listo**.

# Introducción y edición de texto

Puede introducir y editar texto en su teléfono IP 2002 utilizando los siguientes métodos:

- Introducción y edición de texto con el teclado del teléfono
- Edición de texto con las teclas de software

## Introducción y edición de texto con el teclado del teléfono

---

Puede utilizar el teclado del teléfono para introducir texto cuando utilice las opciones Directorio personal, Lista para volver a marcar y Lista de llamadas.

Por ejemplo, si desea introducir la letra A, presione la tecla **2** una vez. Si desea introducir la letra "C", presione la tecla **2** tres veces.

**Nota:** No hay ninguna letra asociada a las teclas 1 o 0.

## Edición de texto con las teclas de software

---

Puede utilizar las teclas de software para introducir texto cuando utilice las opciones Directorio personal, Lista para volver a marcar o Lista de llamadas.

Para editar una entrada del Directorio personal, presione la tecla **Directorio** y, a continuación, seleccione la entrada que desee del directorio.

### Para editar el texto:

1. Presione la tecla de software **Editar**.
2. Presione las teclas de navegación **hacia la izquierda o hacia la derecha** para desplazarse por el texto.
3. Seleccione la tecla de software para edición adecuada para la operación que desee realizar.

4. Si esta tecla no está visible, presione **Más...** para acceder a las teclas de software adicionales (etiquetado automático).
5. Presione la tecla de navegación **hacia arriba** para acceder a los símbolos.
6. Presione las teclas de navegación **hacia la izquierda o hacia la derecha** para desplazarse hasta un símbolo concreto.
7. Presione la tecla de software **Elegir** para seleccionar un símbolo.
8. Presione la tecla de software **Siguiente** para enviar los cambios.

La Tabla 1 describe las funciones de edición de las teclas de software del teléfono IP 2002.

**Tabla 1: Descripción de las teclas de software para edición**

Tecla	Descripción
Cancelar	Se cancela la acción.
Elegir	Selecciona un símbolo.
Eliminar	Elimina el campo de entrada.
Mayúsculas/ minúsculas	Cambia el siguiente carácter a minúsculas o mayúsculas.
Borrar	Borra un carácter.
Terminado/ Seleccionar/ Introducir	El significado depende de la aplicación.
Más...	Permite acceder a las teclas de software adicionales.



# Conexión de los componentes del teléfono IP 2002

## Antes de empezar

---



### PRECAUCIÓN

#### **Daño al equipo**

No conecte el teléfono IP 2002 a una clavija de teléfono normal. De lo contrario, éste podría sufrir daños graves. Póngase en contacto con el administrador del sistema para asegurarse de que la conexión que está utilizando es una clavija Ethernet 10/100 de base tipo T.

## Pasos

---

1. Conecte un extremo del cable del auricular a la clavija identificada con un icono de auricular en la parte posterior del teléfono y el otro extremo a la clavija del auricular.
2. Seleccione una de las conexiones siguientes:
  - a. *Para un teléfono que no comparte un acceso a LAN con un PC*, conecte un extremo del cable de línea CAT5 al puerto LAN Ethernet situado en la parte posterior del teléfono e identificado con un icono LAN. Conecte el otro extremo del cable de línea CAT5 a la red IP.
  - b. *Para un teléfono que comparte un acceso a LAN con un PC*, conecte un extremo del cable de línea CAT5 al puerto LAN Ethernet situado en la parte posterior del teléfono e identificado con un icono LAN y el otro extremo a la red IP. Inserte otro cable de línea CAT5 en el puerto Ethernet del PC situado en la parte posterior del teléfono e identificado con un icono de PC y el otro extremo en el puerto Ethernet del equipo.

3. Para obtener información sobre la opción de alimentación correcta, póngase en contacto con el técnico de instalación. Este teléfono puede recibir alimentación mediante un adaptador de CA o a través de una LAN.
4. Pase el cable alrededor del sujetacables, del gancho de sujeción y a través del canal provisto para garantizar la seguridad de la conexión eléctrica.
5. Fije el pie en la base del teléfono. Utilice el asa del ángulo situada en la parte superior trasera del teléfono para ajustar la posición deseada.

La Figura 4 muestra las conexiones del teléfono IP 2002.

**Figura 4: Conexiones del teléfono IP**



# Configuración de las opciones del teléfono IP 2002

El menú **Servicios** del teléfono IP 2002 contiene los siguientes submenús:

- El menú **Opciones telefónicas** permite al usuario o al administrador del sistema configurar las preferencias del teléfono.
- El menú **Administración de contraseña** permite al usuario o al administrador del sistema cambiar la contraseña de control de estación.
- Los menús **Conexión de oficina virtual** y **Probar modo local** (para la oficina filial) se incluyen cuando se establece la clase de servicio de un teléfono IP 2004 para Oficina virtual y la filial. Si desea obtener más información, consulte la página 119.

**Nota:** Es posible que los menús **Administración de contraseña**, **Conexión de oficina virtual** y **Probar modo local** no estén disponibles en el teléfono IP 2002. Póngase en contacto con el administrador del sistema.

El menú **Opciones telefónicas** ofrece las opciones siguientes:

Ajuste de volumen...	Visualización de diagnósticos
Ajuste de contraste	Tono del teclado
Idioma...	Tipo de timbre...
Formato fecha/hora...	Cambio de etiqueta de tecla de función
Conexión ruta predeterminada	Información del aparato

**Nota:** Si una opción contiene una sublista, aparecen tres puntos (...) tras la opción.

## Utilización del menú Opciones telefónicas

Para utilizar el menú Opciones telefónicas:



(Servicios)

1. Presione la tecla **Servicios**.



2. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a la opción **Opciones telefónicas** y seleccionarla.

Selecc



3. Presione la tecla **Seleccionar**.



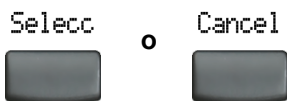
4. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a una opción y resaltarla (por ejemplo, **Idioma...**).

Selecc



5. Presione la tecla **Seleccionar**.  
La pantalla presenta la información necesaria para ajustar la selección.

6. Seleccione una de las opciones siguientes:



- Presione la tecla **Seleccionar** para guardar los cambios y volver al menú **Opciones telefónicas**.
- Presione la tecla **Cancelar** para conservar la configuración actual.

## Ajuste de volumen

---

Para ajustar el volumen, presione la tecla **Servicios** y seleccione **Ajuste de volumen...** del menú **Opciones telefónicas**. Seleccione una de las opciones siguientes:

- Timbre
- Auricular
- Altavoz
- Zumbador

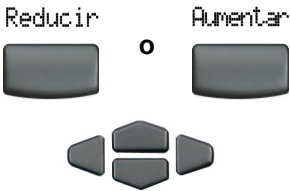
**Para ajustar el volumen del timbre:**



1. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a la opción **Timbre** y resaltarla.
2. Presione la tecla **Seleccionar**.

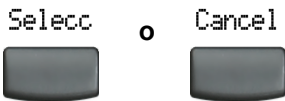
Selecc





3. Para aumentar o reducir el volumen, realice una de las siguientes acciones:

- Presione las teclas de software **Aumentar o Reducir**.
- Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo**.



4. Seleccione una de las opciones siguientes:

- Presione la tecla **Seleccionar** para guardar el nivel de volumen y volver al menú **Opciones telefónicas**.
- Presione la tecla **Cancelar** para conservar la configuración actual.

### Para ajustar el volumen de escucha por auricular:

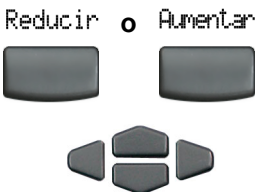


1. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a la opción **Escucha por auricular** y resaltarla.

Selecc



2. Presione la tecla **Seleccionar**.



3. Para aumentar o reducir el volumen, realice una de las siguientes acciones:

- Presione las teclas de software **Aumentar o Reducir**.
- Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo**.



4. Seleccione una de las opciones siguientes:
  - Presione la tecla **Seleccionar** para guardar el nivel de volumen y volver al menú **Opciones telefónicas**.
  - Presione la tecla **Cancelar** para conservar la configuración actual.

### Para ajustar el volumen de escucha por altavoz:

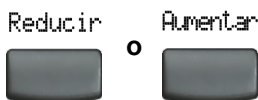


Selecc

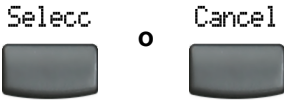


1. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a la opción **Escucha por altavoz** y resaltarla.

2. Presione la tecla **Seleccionar**.



3. Para aumentar o reducir el volumen, realice una de las siguientes acciones:
  - Presione las teclas de software **Aumentar/Reducir**.
  - Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo**.



4. Seleccione una de las opciones siguientes:
  - Presione la tecla **Seleccionar** para guardar el nivel de volumen y volver al menú **Opciones telefónicas**.
  - Presione la tecla **Cancelar** para conservar la configuración actual.

### Para ajustar el volumen de escucha por audífono:



Selecc



1. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a la opción **Escucha por audífono** y resaltarla.
2. Presione la tecla **Seleccionar**.
3. Para aumentar o reducir el volumen, realice una de las siguientes acciones:
  - Presione las teclas de software **Aumentar o Reducir**.
  - Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo**.



4. Seleccione una de las opciones siguientes:



- Presione la tecla **Seleccionar** para guardar el nivel de volumen y volver al menú **Opciones telefónicas**.
- Presione la tecla **Cancelar** para conservar la configuración actual.

## Para ajustar el volumen del zumbador:



1. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a la opción **Zumbador** y resaltarla.

Selecc



2. Presione la tecla **Seleccionar**.

Reducir      Aumentar

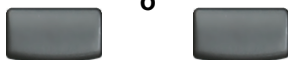


3. Para aumentar o reducir el volumen, realice una de las siguientes acciones:

- Presione las teclas de software **Aumentar o Reducir**.
- Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo**.



Selecc      Cancel



4. Seleccione una de las opciones siguientes:

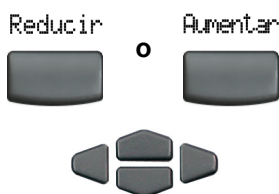
- Presione la tecla **Seleccionar** para guardar el nivel de volumen y volver al menú **Opciones telefónicas**.
- Presione la tecla **Cancelar** para conservar la configuración actual.

## Ajuste del contraste de la pantalla

Para ajustar el contraste de la pantalla de cristal líquido, presione la tecla **Servicios** y seleccione **Ajuste de contraste** del menú **Opciones telefónicas**.

**Nota:** Si tiene instalado un Módulo de ampliación de teclas (KEM) para teléfonos IP de Nortel Networks, al ajustar el contraste de la pantalla de cristal líquido del teléfono, también se ajusta el contraste de la pantalla del KEM del teléfono IP.

**Para ajustar el contraste de la pantalla:**



1. Para aumentar o disminuir el nivel de contraste de la pantalla, realice una de las siguientes acciones:

- Presione las teclas de software **Aumentar o Reducir**.
- Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo**.

2. Seleccione una de las opciones siguientes:



- Presione la tecla **Seleccionar** para guardar el nivel de contraste y volver al menú **Opciones telefónicas**.
- Presione la tecla **Cancelar** para conservar la configuración actual.

## Selección de idioma

---

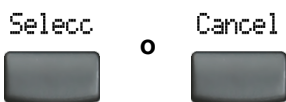
La pantalla se encuentra disponible en varios idiomas. Para elegir el idioma, presione la tecla **Servicios** y seleccione **Idioma...** del menú **Opciones telefónicas**.

Para seleccionar el idioma:



1. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder al idioma deseado y resaltarlo (por ejemplo, Alemán [Deutsche]).

2. Seleccione una de las opciones siguientes:



- Presione la tecla **Seleccionar** para guardar el idioma y volver al menú **Opciones telefónicas**.
- Presione la tecla **Cancelar** para conservar la configuración actual.

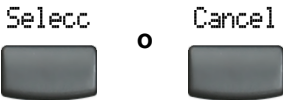
## Selección de formato de fecha/hora

Hay varios formatos de fecha y hora disponibles. Los formatos se basan en períodos de 12 y 24 horas. Para seleccionar un formato de fecha y hora, presione la tecla **Servicios** y elija **Formato fecha/hora...** del menú **Opciones telefónicas**.

Para seleccionar la fecha y la hora:



1. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder al formato deseado y resaltarlo. En la esquina superior derecha del área de visualización aparecen ejemplos de los formatos.



2. Seleccione una de las opciones siguientes:
  - Presione la tecla **Seleccionar** para guardar el formato y volver al menú **Opciones telefónicas**.
  - Presione la tecla **Cancelar** para conservar la configuración actual.

## Visualización de diagnósticos

---

La opción Mostrar diagnósticos permite comprobar la pantalla de visualización y de las luces indicadoras del teléfono. Para acceder a esta opción, presione la tecla **Servicios** y seleccione **Mostrar diagnósticos** del menú **Opciones telefónicas**.

**Para seleccionar la visualización de diagnósticos:**



1. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para desplazarse por la lista y ver las posibilidades de visualización.

Cancel



2. Presione la tecla **Cancelar** para volver al menú Opciones telefónicas.

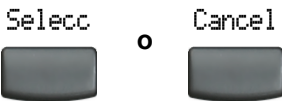
## Selección del tono del teclado

La opción Tono del teclado produce tonos duales de multifrecuencia (DTMF), un solo tono o ningún sonido al presionar una tecla del teclado. Para elegir el tono del teclado, presione la tecla **Servicios** y seleccione **Tono del teclado** del menú **Opciones telefónicas**.

Para elegir el tono del teclado:



1. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para resaltar uno de los siguientes tonos:
  - **Ninguno** para desactivar todos los tonos.
  - **Clic corto** para activar un tono para todas las teclas.
  - **TDMF** para activar un tono TDMF diferente para cada tecla.
2. Seleccione una de las opciones siguientes:



- Presione la tecla **Seleccionar** para guardar la selección de tono y volver al menú **Opciones telefónicas**.
- Presione la tecla **Cancelar** para conservar la configuración actual.

## Selección del tipo de timbre

La opción Tipo de timbre... establece el tono de timbre del teléfono. Para elegir el tipo de timbre, presione la tecla **Servicios** y seleccione **Tipo de timbre...** del menú **Opciones telefónicas**.

Para elegir el tipo de timbre:



Reprod



Selecc



Fin



Cancel

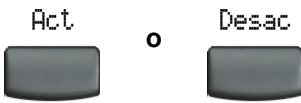


1. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a uno de los tipos de timbre y resaltarlo.
2. Presione la tecla **Reproducir** para probar cómo suena el timbre.
3. Seleccione una de las opciones siguientes:
  - Presione la tecla **Seleccionar** para guardar el tipo de timbre y volver al menú **Opciones telefónicas**.
  - Presione la tecla **Fin** y utilice las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para seleccionar un tipo de timbre diferente.
  - Presione la tecla **Cancelar** para conservar la configuración actual.

## Activación del temporizador de llamadas

El temporizador de llamadas mide la duración de cada llamada. Para activarlo, presione la tecla **Servicios** y seleccione **Temporizador de llamadas** del menú **Opciones telefónicas**.

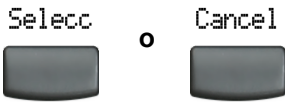
**Para activar el temporizador de llamadas:**



1. Seleccione una de las opciones siguientes:

- Para activar el temporizador de llamadas, presione la tecla **Activado**.

- Para desactivarlo, presione la tecla **Desactivado**.



2. Seleccione una de las opciones siguientes:

- Presione la tecla **Seleccionar** para guardar la configuración y volver al menú **Opciones telefónicas**.

- Presione la tecla **Cancelar** para conservar la configuración actual.



## Activación de la conexión de ruta predeterminada

La opción Conexión de ruta predeterminada le permite utilizar un audífono o altavoz con el teléfono IP colgado. Para activar esta opción, presione la tecla **Servicios** y seleccione **Conexión de ruta predeterminada** del menú **Opciones telefónicas**.

**Para activar la conexión de ruta predeterminada:**



1. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a una de las funciones siguientes y resaltarla:

- **Altavoz activado**
- **Audífono activado**

2. Seleccione una de las opciones siguientes:



- Presione la tecla **Seleccionar** para guardar la ruta predeterminada y volver al menú **Opciones telefónicas**.
- Presione la tecla **Cancelar** para conservar la configuración actual.

## Cambio de etiquetas de las teclas de función

---

La opción Cambio de la etiqueta de tecla de función cambia el nombre de la etiqueta que aparece junto a cada tecla de función o restaura las etiquetas predeterminadas de las teclas. Para cambiar el nombre a las etiquetas de las teclas de función, presione la tecla **Servicios** y seleccione **Cambio de etiqueta de tecla de función** del menú **Opciones telefónicas**.

**Nota:** Si una tecla de función se configura como una tecla de marcación automática, la etiqueta no cambia aunque sí lo haga la configuración de la tecla de marcación automática.

**Para cambiar el nombre de las etiquetas:**

Selecc



1. Presione la tecla **Seleccionar**.

Sede



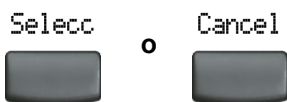
2. Presione la tecla de función que se está cambiando.

**Nota:** Si se introduce una tecla DN principal, aparece un mensaje de error.



3. Introduzca la nueva información para la etiqueta de tecla de función. Para introducir caracteres especiales, presione la tecla de navegación **hacia arriba**. Para obtener información sobre la introducción y edición de texto, consulte "Introducción y edición de texto con el teclado del teléfono" en la página 23.

4. Seleccione una de las opciones siguientes:



- Presione la tecla **Seleccionar** para guardar los cambios y volver al menú **Opciones telefónicas**.
- Presione la tecla **Cancelar** para conservar la configuración actual.

### Restauración de las etiquetas predeterminadas

Para restaurar las etiquetas predeterminadas, presione la tecla **Servicios** y seleccione **Cambio de etiqueta de tecla de función** del menú **Opciones telefónicas**.



1. Presione la tecla **Seleccionar**.



2. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a una de las funciones siguientes y resaltarla:
  - a. Restaurar todas las etiquetas de tecla
    - Presione **Sí** para cambiar todas las teclas de función a los valores predeterminados.
  - b. Restaurar una etiqueta de tecla
    - Presione la tecla **Seleccionar**.
    - Presione la tecla de función.
    - Presione **Sí** para cambiar la etiqueta de la tecla de función seleccionada al valor predeterminado.

**Nota:** Si las teclas se cambian a los valores predeterminados, no se puede deshacer el cambio. La configuración de las etiquetas debe introducirse de nuevo.

## Visualización de la información del aparato

La opción Información del aparato muestra la siguiente información específica del aparato:

- Dirección IP
- ID de hardware del teléfono IP
- Versión actual del firmware

Para ver la información del aparato, presione la tecla **Servicios** y seleccione **Información del aparato** del menú **Opciones telefónicas**.

Para ver la información del aparato:



1. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para desplazarse por la lista y ver la información del aparato.

Cancel



2. Presione la tecla **Cancelar** para volver al menú **Opciones telefónicas**.

## Configuración de las opciones de registro de llamadas

---

Utilice las opciones de registro de llamadas para configurar las siguientes preferencias:

- Registro de lista de llamadas
- Indicador llamada nueva
- Asociar nombre preferido
- Configuración de código de área

### Configuración del registro de lista de llamadas

Es posible configurar la lista de llamadas para que registre todas las llamadas entrantes o sólo aquellas a las que no se ha contestado. La configuración predeterminada es "Registrar todas las llamadas". Para registrar únicamente las llamadas que no se han contestado, presione la tecla **Servicios** y seleccione **Opciones de registro de llamadas** del menú **Opciones telefónicas**.

Para registrar únicamente las llamadas que no se han contestado:



1. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a la opción **Modo de registro** y resaltarla.

Selecc



2. Presione la tecla **Seleccionar**.



3. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a la opción **Registro de llamadas no contestadas** y resaltarla.

Selecc



o

Cancel



4. Seleccione una de las opciones siguientes:
  - Presione la tecla **Seleccionar** para guardar la configuración.
  - Presione la tecla **Cancelar** para conservar la configuración actual.

## Configuración del indicador de llamada nueva

Puede configurar el teléfono IP 2002 de forma que muestre un mensaje cuando reciba una llamada. La configuración predeterminada es "activado". Para configurar el indicador de llamada nueva, presione la tecla **Servicios** y seleccione **Opciones de registro de llamadas** del menú **Opciones telefónicas**.

Para configurar el indicador de llamada nueva:

Selecc



1. Presione la tecla **Seleccionar** para seleccionar Llamadas entrantes.

Selecc



2. Presione la tecla **Seleccionar**.



3. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a la opción **Indicador llamada nueva** y resaltarla.

Selecc

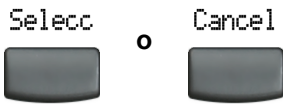


4. Presione la tecla de software **Seleccionar**.



5. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a una de las funciones siguientes y resaltarla:
  - **Indicador llamada nueva: desactivado**
  - **Indicador llamada nueva: activado**

6. Seleccione una de las opciones siguientes:



- Presione la tecla de software **Seleccionar** para guardar la configuración.
- Presione la tecla **Cancelar** para conservar la configuración actual.

## Configuración de la asociación de nombre preferido

Puede configurar el teléfono IP 2002 para que muestre el nombre de la persona que llama como aparece en el directorio personal.

La configuración predeterminada es “desactivado”. Para configurar la asociación de nombre preferido, presione la tecla **Servicios** y seleccione **Opciones de registro de llamadas** del menú **Opciones telefónicas**.

**Para configurar la asociación de nombre preferido:**



1. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a la opción **Asociar nombre preferido** y resaltarla.

Selecc



2. Presione la tecla de software **Seleccionar**.

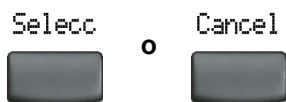




3. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a una de las funciones siguientes y resaltarla:

- **Asociar nombre preferido: activado**
- **Asociar nombre preferido: desactivado**

4. Seleccione una de las opciones siguientes:



- Presione la tecla de software **Seleccionar** para guardar la configuración.
- Presione la tecla **Cancelar** para conservar la configuración actual.

## Configuración del código de área

El menú Configuración del código de área permite al usuario guardar hasta 3 códigos de área. Cuando se recibe una llamada entrante con un código de área que coincide con uno de los 3 códigos almacenados, el número de la llamada entrante se reorganiza para que muestre el número de teléfono seguido del código de área (a diferencia del código de área seguido del número de teléfono). Esta reorganización también tiene lugar cuando el usuario se desplaza por la lista de llamadas. Para configurar el código de área, presione la tecla **Servicios** y seleccione **Opciones de registro de llamadas** del menú **Opciones telefónicas**.

Para configurar los códigos de área (3 como máximo):



1. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a la opción **Configuración del código de área** y resaltarla.

Selecc



2. Presione la tecla **Seleccionar**.



3. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a una de las funciones siguientes y resaltarla:

- Código de área 1
- Código de área 2
- Código de área 3

Selecc



4. Presione la tecla **Seleccionar**.



5. Utilice el teclado para introducir el número.

6. Seleccione una de las opciones siguientes:



- Presione la tecla de software **Seleccionar** para guardar la configuración.
- Presione la tecla **Cancelar** para conservar la configuración actual.

### Para editar la pantalla del código de área:



1. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a la opción **Configuración del código de área** y resaltarla.

Selecc



2. Presione la tecla de software **Seleccionar**.



3. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a una de las funciones siguientes y resaltarla:

- Código de área 1
- Código de área 2
- Código de área 3

Selecc



4. Presione la tecla de software **Seleccionar**.



5. Utilice el teclado para editar el número.

6. Seleccione una de las opciones siguientes:

- Presione la tecla de software **Seleccionar** para guardar la configuración.
- Presione la tecla **Cancelar** para conservar la configuración actual.

Selecc



o

Cancel



## Configuración del formato de visualización de nombre

Puede configurar el teléfono IP 2002 para que muestre el nombre de la persona que llama con uno de los siguientes formatos:

- nombre/apellido
- apellido/nombre

Para configurar el formato de visualización de nombre, presione la tecla **Servicios** y seleccione **Opciones de registro de llamadas** del menú **Opciones telefónicas**.

**Para configurar el formato de visualización de nombre:**



1. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a la opción **Formato de visualización de nombre** y resaltarla.

Selecc

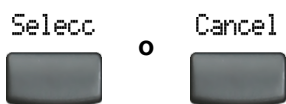


2. Presione la tecla de software **Seleccionar**.



3. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a una de las funciones siguientes y resaltarla:

- **nombre, apellido**
- **apellido, nombre**



4. Seleccione una de las opciones siguientes:

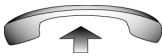
- Presione la tecla de software **Seleccionar** para guardar la configuración.
- Presione la tecla **Cancelar** para conservar la configuración actual.

## Realización de una llamada

En esta sección se describen las funciones asociadas a la realización de una llamada. Existen varias formas de realizar llamadas con el teléfono IP 2002.

### Marcación con el teléfono descolgado

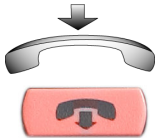
---



1. Descuelgue el auricular.



2. Marque el número.



(Adiós)

3. Para terminar la llamada, realice una de las siguientes acciones:

- Vuelva a colocar el auricular en su posición.
- Presione la tecla **Adiós**.

### Marcación con el teléfono colgado

---

1. Deje el auricular en su posición.

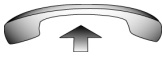
2498



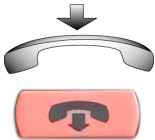
2. Presione la tecla de línea (DN).



3. Marque el número cuando escuche el tono de línea.



4. Cuando el receptor de la llamada conteste, descuelgue el auricular.



(Adiós)

5. Para terminar la llamada, realice una de las siguientes acciones:
  - Vuelva a colocar el auricular en su posición.
  - Presione la tecla **Adiós**.

## Utilización de la marcación con altavoz

Utilice la marcación con altavoz con un micrófono o altavoz incorporado o un audífono en vez de un auricular. Se puede alternar entre el modo Auricular y el modo Altavoz mientras una llamada está en curso.



1. Presione la tecla **Altavoz**.



2. Si se ha conectado un audífono, presione la tecla **Audífono**.



3. Marque el número.

### Para terminar una llamada con altavoz:



Presione la tecla **Adiós**.

### Para silenciar una llamada con altavoz:



1. Presione la tecla **Silencio**. El indicador parpadea.



2. Para volver a una conversación bidireccional con altavoz, vuelva a presionar la tecla **Silencio**.

### Para alternar entre el modo Altavoz y el modo Auricular:

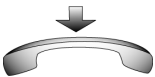


Descuelgue el auricular.

### Para alternar entre el modo Auricular y el modo Altavoz:



1. Presione la tecla **Altavoz**.



2. Cuelgue el auricular.



Para utilizar un audífono:

1. Conecte el **audífono** a la clavija para audífonos o a la clavija para auriculares.



2. Presione la tecla **Audífono**.

Para alternar entre el modo Altavoz y el modo Audífono:



3. Presione la tecla **Audífono**.

## Utilización de las aplicaciones del directorio

Puede realizar llamadas con varias aplicaciones del directorio disponibles en el teléfono IP 2002. Las aplicaciones disponibles son:

- Directorio corporativo
- Directorio personal
- Lista de llamadas
- Lista para volver a marcar

### **Realización de una llamada con la función Directorio corporativo**

El Directorio corporativo contiene una lista de apellidos ordenados alfabéticamente. Puede buscar por el nombre, ver información adicional de cada entrada y marcar los números del Directorio corporativo.

Para utilizar este directorio, presione la tecla **Directorio** y seleccione **Directorio corporativo**.

### Para buscar un número específico:



Buscar



Marcar



Cancelar



1. Cuando se le indique, utilice el teclado para introducir el nombre deseado con el formato “apellido/nombre”.
2. Presione la tecla **Buscar** para buscar el nombre deseado.

**Nota:** Una búsqueda satisfactoria muestra la primera coincidencia en la pantalla.

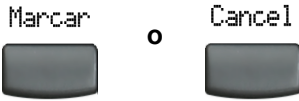
3. Seleccione una de las opciones siguientes:
  - Presione la tecla **Marcar** para marcar el número resultante.
  - Si no se encuentra ningún registro para la consulta de búsqueda, inicie una nueva búsqueda o modifique la información de la búsqueda inicial.
  - Presione la tecla **Cancelar** para salir sin marcar.

### Para desplazarse a un número determinado:



1. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a la opción Directorio corporativo y resaltarla.

2. Seleccione una de las opciones siguientes:



- Presione la tecla **Marcar** para marcar el número resultante.
- Presione la tecla **Cancelar** para salir sin marcar.

## Realización de una llamada con la función Directorio personal

La función Directorio personal le permite almacenar un máximo de 100 entradas formadas por nombres y números. Para utilizar este directorio, presione la tecla **Directorio** y seleccione **Directorio personal**. Si desea obtener más información sobre el uso del Directorio personal, consulte “Directorio personal” en la página 112.

**Para utilizar el Directorio personal:**



1. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a la opción **Directorio personal** y resaltarla.
2. Seleccione una de las opciones siguientes:



- Presione la tecla **Marcar** para marcar el número resultante.
- Presione la tecla **Cancelar** para salir sin marcar.

### Realización de una llamada con la función Lista de llamadas

La función Lista de llamadas almacena un máximo de 100 llamadas. Una vez alcanzada esta cifra, cada llamada nueva sobrescribe la más antigua. Para utilizar la Lista de llamadas, presione la tecla **Directorio** y seleccione **Lista de llamadas**. Si desea obtener más información sobre la configuración de la Lista de llamadas, consulte “Lista de llamadas” en la página 115.

Para utilizar la Lista de llamadas:



1. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a la opción **Lista de llamadas** y resaltarla.
2. Seleccione una de las opciones siguientes:

Marcar



o

Cancelar



- Presione la tecla **Marcar** para marcar el número resultante.
- Presione la tecla **Cancelar** para salir sin marcar.

### Realización de una llamada con la función Lista para volver a marcar

La función Lista para volver a marcar almacena un máximo de 20 números de teléfono marcados anteriormente. Para utilizar esta lista, presione **Directorio** y seleccione **Lista para volver a marcar**. Si desea obtener más información sobre la configuración de la Lista para volver a marcar, consulte “Lista para volver a marcar” en la página 117.

Para utilizar la Lista para volver a marcar:



1. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a la opción **Lista para volver a marcar** y resaltarla.

2. Seleccione una de las opciones siguientes:



- Presione la tecla **Marcar** para marcar el número resultante.
- Presione la tecla **Cancelar** para salir sin marcar.

## Utilización de la función Marcación previa

Utilice la función Marcación previa para introducir, consultar y modificar números antes de la marcación.

Para utilizar la función Marcación previa:

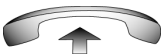


1. Sin seleccionar la tecla de línea, introduzca el número que desee marcar.

2498



2. Presione una tecla de línea para marcar el número.



3. Descuelgue el auricular cuando el receptor de la llamada conteste o, si está en modo Altavoz, empiece a hablar.

### Para modificar un número en marcación previa:



1. Utilice el teclado para introducir el número.

2. Seleccione una de las opciones siguientes:

Eliminar



— Para borrar todos los números, presione la tecla **Eliminar**. Vuelva a introducir los números que desee marcar.

Borrar



— Para cambiar los números de uno en uno, presione la tecla **Borrar**. Vuelva a introducir el número.

2498



3. Presione una tecla de línea para marcar el número.

## Utilización de la función Marcación automática

---

Utilice la función Marcación automática para visualizar, almacenar y marcar automáticamente números de teléfono.

### Para almacenar un número en Marcación automática:

MarcAuto



1. Sin descolgar el auricular, presione la tecla **Marcación automática** correspondiente.

**Nota:** La pantalla de visualización muestra la palabra “MarcAuto” junto a la tecla correspondiente.



2. Con el teclado, marque el número de teléfono (incluido el código de acceso) que desea almacenar en la tecla **Marcación automática** seleccionada.

MarcAuto



3. Presione nuevamente la tecla **Marcación automática** para almacenar el número en la tecla seleccionada.

**Nota:** Una vez almacenado un número, desaparece la palabra “MarcAuto” y aparece el número almacenado.

4. Asigne una etiqueta a la tecla.

**Nota:** Tras asignar la etiqueta, el número desaparece y en la pantalla junto a la tecla sólo se muestra la etiqueta.

### Para ver un número de marcación automática:

Mostrar



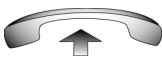
1. Presione la tecla **Mostrar**.

MarcAuto



2. Presione la tecla **Marcación automática** en el área de visualización superior para ver el número asociado a esa tecla.

### Para utilizar la función Marcación automática:



1. Descuelgue el auricular.

MarcAuto



2. Presione la tecla **Marcación automática** en el área de visualización superior para marcar el número asociado a esa tecla.

## Activación de la función Repetición de llamada

---

Utilice la función Repetición de llamada si el número está ocupado o no contesta. El teléfono IP suena cuando la persona a la que llama está disponible. Esta función también vuelve a marcar el número automáticamente.

**Para activar la función Repetición de llamada:**



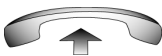
1. Marque un número que esté ocupado o en el que no contesten.

RePLm



2. Seleccione una de las opciones siguientes:
  - Presione la tecla **Repetición de llamada**.
  - Introduzca el FFC de **Activación de repetición de llamada**.

**Para repetir una llamada al recibir una notificación:**



1. Tras recibir el tono de notificación, descuelgue el auricular. Si utiliza el audífono, vaya al paso 2.



ReplIm



2. Presione la tecla **Repetición de llamada** para marcar el número automáticamente.

**Para desactivar la función Repetición de llamada antes de recibir la notificación:**

ReplIm



Seleccione una de las opciones siguientes:

- Presione de nuevo la tecla **Repetición de llamada**.
- Presione el FFC de **Desactivación de repetición de llamada**.

## Volver a marcar el último número marcado

Utilice la función Volver a marcar el último número para marcar automáticamente el último número marcado.

**Para utilizar la función Volver a marcar el último número:**

Seleccione una de las opciones siguientes:



2493



1. Para volver a marcar con el auricular:
  - a. Descuelgue el auricular.
  - b. Presione la tecla de línea (DN).

2498



2. Para volver a marcar sin descolgar el auricular, presione dos veces la tecla de línea (DN) (el teléfono marca automáticamente el último número marcado).

## Utilización de la función Llamada rápida

Utilice la función Llamada rápida para realizar llamadas internas o externas marcando un código de uno, dos o tres dígitos. Así podrá almacenar, editar y marcar automáticamente los números de teléfono utilizados con frecuencia.

### Para almacenar un número en Llamada rápida:

CTLIRÁP



1. Presione la tecla **Controlador de llamada rápida**. El icono triangular parpadea e indica el modo de programación.



2. En el indicador:
  - Introduzca un código de uno, dos o tres dígitos (de 0 a 999).
  - Marque el código de acceso si fuese necesario.

CTLIRÁP



3. Vuelva a presionar la tecla **Controlador de llamada rápida** para guardar el código y el número. El icono triangular se apaga.

### Para realizar una llamada rápida:



1. Descuelgue el auricular.

CTLIRÁP



2. Presione la tecla **Controlador de llamada rápida**.



3. Marque el código **Llamada rápida** para marcar automáticamente el número.

## Realización de una llamada rápida del sistema

Utilice la función Llamada rápida del sistema para marcar códigos de llamada rápida y anular todas las restricciones de marcación mientras una llamada está en curso.

**Para realizar una llamada rápida del sistema:**



1. Descuelgue el auricular.

UsLIRáp



o

CtLIRp



2. Seleccione una de las opciones siguientes:

- Presione la tecla **Llamada rápida del sistema**.
- Presione la tecla **Controlador de llamada rápida del sistema (CtLIRáp)**.



3. Marque el código **Llamada rápida** para marcar automáticamente el número.

## Realización de una llamada con la función Línea directa

---

Utilice la función Línea directa para marcar automáticamente un número especificado.

**Para utilizar la función Línea directa:**

LfnDir



Presione **Línea directa** para marcar automáticamente el número.

## Realización de una llamada con intercomunicador

---

Utilice la función Intercomunicador para establecer comunicación con un miembro del grupo de intercomunicación con sólo especificar el código asignado a cada miembro.

**Para realizar una llamada con el intercomunicador:**



1. Descuelgue el auricular.

Interc



2. Presione la tecla **Intercomunicador**.



3. Marque el código de uno o dos dígitos correspondiente al miembro del grupo de intercomunicación deseado.

Para contestar una llamada del intercomunicador mientras hay otra llamada en curso por una línea distinta a la del grupo de intercomunicación:



(Retener)




(Adiós)

Interc



1. Elija una de las teclas siguientes:
  - Presione la tecla **Retener** para retener la segunda llamada.
  - Presione la tecla **Adiós** para terminar la llamada.
2. Presione la tecla **Intercomunicador** y empiece a hablar.

# Contestación de una llamada

Cada llamada entrante hace que suene el teléfono y que parpadeen el indicador  en la pantalla de cristal líquido y la lámpara indicadora de mensajes.

### Para contestar una llamada:

Seleccione una de las opciones siguientes:



- Descuelgue el auricular.



- Presione el botón **Altavoz** situado en el lado izquierdo del auricular.



- Presione la tecla de línea (DN) que se encuentra junto al indicador que parpadea en la pantalla de cristal líquido.



- Si tiene un audífono conectado al teléfono, presione la tecla **Audífono**.

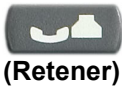
# Funciones con llamadas en curso

En esta sección se describen las funciones disponibles durante una llamada en curso.

## Retención de una llamada

Utilice la función Retención si, mientras mantiene una conversación telefónica, entra una llamada por otra línea. Se puede conservar la llamada original poniéndola en espera y, a continuación, contestar la segunda llamada.

### Para retener una llamada:



Presione la tecla **Retener**. El indicador se pone intermitente junto a la línea retenida.

**Nota:** Si se ha activado la función Retención automática, la llamada en curso pasa automáticamente al modo en espera al contestar la segunda llamada.

### Para recuperar una llamada retenida:



Presione la tecla de línea (DN) que se encuentra junto al indicador que parpadea en la pantalla de cristal líquido.

## Transferir una llamada

Utilice la función Transferir para redirigir una llamada a la persona adecuada.

**Para utilizar la función Transferir en la remisión de una llamada a un tercero:**

Transf



1. Presione la tecla **Transferir**. La otra llamada pasa al modo en espera y se escucha el tono de línea. El indicador parpadea continuamente en la pantalla de cristal líquido.



2. Marque el DN al que se transferirá la llamada o utilice **Directorio personal**, **Lista para volver a marcar** o **Lista de llamadas** para seleccionar el número que desee marcar.

Transf



3. Cuando suene ese número o conteste una persona, presione la tecla **Transferir** para conectar con la persona que llama.

**Para volver a la llamada original en caso de que la transferencia no se haya realizado con éxito:**

2493



Si la persona no está disponible, presione la tecla de línea (DN) (junto al indicador de la pantalla de cristal líquido) para establecer de nuevo la comunicación con la primera persona que ha llamado.



## Utilización de la función Retorno de aviso cronometrado

Utilice la función Retorno de aviso cronometrado para recibir un tono de recordatorio si una llamada transferida permanece sin respuesta.

**Para utilizar la función Retorno de aviso cronometrado:**

Transf

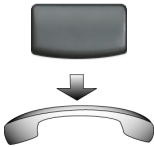


1. Presione la tecla **Transferir**. La llamada pasa a modo en espera.



2. Marque el número al que se transfiere la llamada.

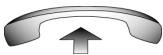
Transf



3. Realice una de las siguientes acciones para iniciar el temporizador para el recordatorio:
  - Presione la tecla **Transferir**.
  - Vuelva a colocar el auricular en su sitio antes de que la extensión conteste.

**Nota:** Si se completa la transferencia, el temporizador para el recordatorio se detiene.

**Si no se completa la transferencia, el teléfono suena:**



1. Descuelgue el auricular para establecer de nuevo la comunicación con la primera persona que ha llamado.

Transf



(Adiós)

2. Seleccione una de las opciones siguientes:
  - Presione la tecla **Transferir** y repita la transferencia.
  - Si la llamada transferida se contesta mientras se continúa en línea, presione la tecla **Adiós** para finalizar la transferencia.

## Utilización de la función Retorno a operador/a

---

Utilice la función Retorno a operador/a para establecer la comunicación con el/la operador/a mientras se realiza una llamada y transferir dicha llamada al/a la operador/a.

**Para comunicar con el/la operador/a durante una llamada en curso:**

Ret.Ope



1. Presione la tecla **Retorno a operador/a** y permanezca en línea hasta que conteste el/la operador/a.
2. Presione la tecla **Adiós**. La persona que llama permanece conectada con el/la operador/a.



(Adiós)

## Utilización de la función Estacionamiento de Llamadas

Utilice la función Estacionamiento de Llamadas para retener temporalmente (estacionar) una llamada y recuperarla desde cualquier teléfono. El uso de la función Estacionamiento de Llamadas no ocupa una línea. Cuando se configura para toda la red, puede utilizarse en varias redes. Se puede configurar una extensión de estacionamiento del sistema para estacionar automáticamente la mayoría de las llamadas.

**Para estacionar una llamada en el DN de estacionamiento del sistema o en un DN particular:**



Durante una llamada en curso, presione dos veces la tecla **Estacionar**.

**Nota:** De manera predeterminada, la llamada se estaciona en el DN, a menos que se active un **estacionamiento del sistema** para que se estacionen las llamadas automáticamente en el sistema.

**Para estacionar una llamada en un DN que no sea el DN de estacionamiento del sistema ni el suyo particular:**



1. Presione la tecla **Estacionar**.

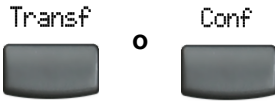


2. Marque el DN en el que desea estacionar la llamada.



3. Presione la tecla **Estacionar**.

Para estacionar una llamada con el código de prefijo especial (SPRE) o código de función flexible (FFC):



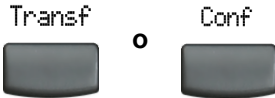
1. Seleccione una de las opciones siguientes:
  - Presione la tecla **Transferir**.
  - Presione la tecla **Conferencia**.



2. Marque el FFC de **Estacionamiento de llamadas**.

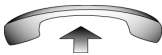


3. Para utilizar un DN alternativo desde el DN de **estacionamiento del sistema** o desde su propio DN, marque el DN en el que se desee estacionar la llamada. De lo contrario, siga en el paso 4.



4. Seleccione una de las opciones siguientes:
  - Presione la tecla **Transferir**.
  - Presione la tecla **Conferencia**.

Para recuperar una llamada estacionada:



1. Descuelgue el auricular.

Estac



2. Presione la tecla **Estacionar**.



3. Marque el DN en el que se ha estacionado la llamada.

**Nota:** Si no se recupera una llamada estacionada en un período de tiempo determinado, ésta vuelve automáticamente a llamar a su teléfono o al del/la operador/a.

## Registro del número de una persona llamante

---

Utilice la función Número de la persona llamante para registrar el número desde el que se realiza la llamada o cargar una llamada a un número de cuenta durante una llamada establecida.

**Para registrar el número de una persona que llama por motivos de contabilidad:**

PerLim



1. Presione la tecla **Persona llamante**. La llamada se retiene.



2. Marque un número de cuenta de cobro o el número de la persona que llama.

**Nota:** Si desea obtener más información acerca de cómo utilizar la tecla **Cobro**, consulte “Cobro de una llamada o cobro de una llamada forzada” en la página 101.

PerLim



3. Presione la tecla **Persona llamante** para recuperar la llamada.

## Visualización de llamadas entrantes

---

Utilice la función Mostrar para ver el número y nombre (si está disponible) de una segunda persona que llama durante una comunicación telefónica en curso y sin que ésta se vea afectada.

**Para ver la información de una llamada entrante durante una llamada en curso:**

Mostrar



1. Presione la tecla **Mostrar**.

2493



2. Presione la tecla de línea (DN) intermitente. Aparece la información de llamada en espera.

**Nota:** Cuando se utiliza con otras teclas de función, la tecla **Mostrar** muestra la información asociada a dichas teclas.

## Rastreo de una llamada maliciosa

---

Utilice la función Rastreo de llamadas maliciosas para detectar el origen de las llamadas molestas dentro del sistema.

**Nota:** Ésta no es una función predeterminada. Póngase en contacto con el administrador del sistema para configurar esta función en su teléfono.

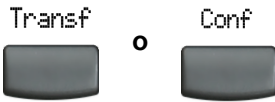
**Para utilizar la función Rastreo de llamadas durante una llamada en curso:**

RastrLlam



- Presione la tecla **Rastreo de llamadas**.

Para utilizar la función Rastreo de llamadas sin la tecla Rastreo de llamadas:



1. Seleccione una de las opciones siguientes:
  - Presione la tecla **Transferir**.
  - Presione la tecla **Conferencia**.
2. Marque el **código de prefijo especial (SPRE)** seguido de **83** o marque el FFC de **Rastreo de llamadas** para restablecer la comunicación automáticamente.

# Llamadas entrantes

En esta sección se describen las funciones que se utilizan con llamadas entrantes.

## Activación de la función Respuesta automática

---

Con la función Respuesta automática activada, el teléfono contesta automáticamente en modo Altavoz después del primer timbre. No obstante, las llamadas *no* se desvían al servicio de buzón de voz.

**Para activar la función Respuesta automática:**

RespAuto



Presione la tecla **Respuesta automática**.

**Para desactivar la función Respuesta automática:**

RespAuto



Vuelva a presionar la tecla **Respuesta automática**.

## Activación de la función Contestar llamada

---

Utilice la función Contestar llamada para contestar llamadas desde cualquier teléfono del mismo grupo de contestación o desde otro grupo de contestación.

**Para contestar una llamada de su propio grupo de contestación:**



1. Descuelgue el auricular.



Contestac



2. Seleccione una de las opciones siguientes:

- Presione la tecla **Contestación**.
- Introduzca el FFC de **Contestar**.

**Para contestar una llamada entrante de otro grupo de contestación:**



1. Descuelgue el auricular.

ContGrupo



2. Presione la tecla **Contestar grupo** o introduzca el FFC de **Grupo de contestación**.

3. Marque el número del grupo de contestación correspondiente al teléfono que llama.

**Para contestar una llamada desde una extensión específica en cualquier grupo de contestación:**



1. Descuelgue el auricular.

Contestac



2. Seleccione una de las opciones siguientes:

- Presione la tecla **Contestar**.
- Introduzca el FFC de **Número de directorio de contestación**.



3. Marque el DN del teléfono que suena (del grupo de contestación). Si el DN de contestación o el número de grupo no es válido (el teléfono emite un tono de desbordamiento y en la pantalla aparece el mensaje *Cuelgue e intente de nuevo*), presione la tecla **Adiós**.

## Utilización de la función Llamada en espera

La función Llamada en espera produce un tono para notificarle cuando llega una llamada entrante. Asimismo, esta función retiene la llamada actual mientras se contesta la llamada entrante.

**Para contestar una llamada entrante con otra llamada en curso:**



**(Retener)**

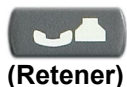
1. Al sonar el tono de llamada entrante, presione la tecla **Retener** para retener la primera llamada.

**Nota:** Si está activada la función Retención automática, no es necesario presionar la tecla **Retener**.

LlamEsp



2. Presione la tecla **Llamada en espera**.

**Para volver a la primera llamada:****(Retener)****(Adiós)**

1. Seleccione una de las opciones siguientes:
  - Presione la tecla **Retener** para poner la segunda llamada en espera.
  - Presione la tecla **Adiós** para terminar la segunda llamada.

2493



2. Presione la tecla de línea (DN) asociada a la primera llamada.

**Si el teléfono no dispone de la tecla Llamada en espera:****(Adiós)**

1. Presione la tecla **Adiós** para terminar la llamada en curso.

2493



2. Presione la tecla de línea (DN) que se encuentra junto al icono intermitente de estado para contestar la llamada entrante.

# Usuario ausente

En esta sección se describen las funciones que se pueden utilizar cuando el usuario no se encuentra en su lugar de trabajo.

## Utilización de la función Desvío de llamada

Utilice la función Desvío de llamada para desviar las llamadas entrantes para que suenen en otra línea (DN). Si el teléfono está sonando, no se puede desviar la llamada.

**Para desviar llamadas o cambiar el número de desvío:**



1. Seleccione una de las opciones siguientes:
  - Presione la tecla **Desvío**.
  - Descuelgue el auricular e introduzca el FFC de **Activación de desvío de todas las llamadas**.



2. Marque el DN al que desea desviar las llamadas.



3. Presione la tecla **Desvío**.

**Para desactivar la función Desvío de llamadas:**



Seleccione una de las opciones siguientes:

- Presione la tecla **Desvío**.
- Descuelgue el auricular e introduzca el FFC de **Desactivación de desvío de todas las llamadas**.

**Para restablecer el desvío de llamadas en el mismo número:**

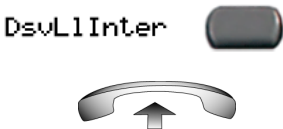


Presione dos veces la tecla **Desvío**.

## Utilización de la función Desvío de llamadas internas

Utilice la función Desvío de llamadas internas para aceptar únicamente las llamadas que tienen su origen en DN internos para que suenen en otro DN interno. Las llamadas con origen externo al sistema telefónico siguen sonando en el teléfono. Las llamadas entrantes en curso no se pueden desviar.

**Para desviar llamadas internas:**



1. Seleccione una de las opciones siguientes:

- Presione la tecla **Desvío de llamadas internas**.
- Descuelgue el auricular e introduzca el FFC de **Activación de desvío de llamadas internas**.



2. Marque el DN al que se desviarán las llamadas internas.

DsvLIInter



3. Presione la tecla **Desvío de llamadas internas**.

### Para desactivar la función Desvío de llamadas internas:

Seleccione una de las opciones siguientes:

DsvLIInter



- Presione la tecla **Desvío de llamadas internas**.
- Descuelgue el auricular e introduzca el FFC de **Desactivación de desvío de llamadas internas**.



### Para restablecer el desvío de llamadas en el mismo número:

DsvLIInter



Presione dos veces la tecla **Desvío de llamadas internas**.

## Utilización de la función Desvío de llamadas remotas

---

Utilice la función Desvío de llamadas remotas para desviar llamadas (de cualquier teléfono distinto al suyo) a cualquier teléfono.

### Para activar la función Desvío de llamadas remotas:



1. Descuelgue el auricular.



2. Si llama desde un teléfono externo al sistema, marque el número directo de acceso al sistema y espere el tono de línea.



3. Marque el FFC de **Activación de desvío de llamadas remotas** para activar la función.



4. Marque la **contraseña de control de estación**. Se escucha un tono de línea.



5. Seleccione una de las opciones siguientes:

- Marque el DN.
- Para desviar llamadas al mismo número utilizado en el último desvío de llamadas, presione la tecla **#**. (Omita los pasos 6 y 7).

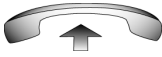


6. Marque el número al que se desvían las llamadas. Si el número al que se desvían las llamadas no es válido, se escuchará una señal rápida de ocupado.



7. Presione la tecla **#**.

Para desactivar la función Desvío de llamadas remotas:



1. Descuelgue el auricular.



2. Si llama desde un teléfono externo al sistema, marque el número de **acceso directo al sistema** y espere el tono de línea.



3. Marque el FFC de **Desactivación de desvío de llamadas remotas**.



4. Marque la **contraseña de control de estación**.



5. Al escuchar el tono de línea, marque el DN.



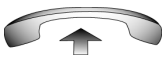
6. Presione la tecla **#**.



## Protección del teléfono

Utilice la función Bloqueo electrónico para evitar que otros usuarios realicen llamadas desde su teléfono. Esta función se controla con la contraseña de control de estación (SCPW). Para cambiar la contraseña de control de estación, consulte “Funciones de seguridad” en la página 19.

### Para bloquear el teléfono:



1. Descuelgue el auricular.



2. Marque el FFC de **Activación de bloqueo electrónico**.



3. Marque la **contraseña de control de estación**.



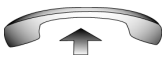
(Adiós)

4. Seleccione una de las opciones siguientes:

- Si marca localmente, presione la tecla **Adiós**.
- Si marca el FFC de manera remota, marque el DN.



### Para desbloquear el teléfono:



1. Descuelgue el auricular.



2. Marque el FFC de **Desactivación de bloqueo electrónico**.



3. Marque la **contraseña de control de estación**.



**(Adiós)**

4. Seleccione una de las opciones siguientes:
  - Si marca localmente, presione la tecla **Adiós**.
  - Si marca el FFC de manera remota, marque el DN.



# Comunicación con más de una persona a la vez

En esta sección se describen las funciones que permiten conversaciones entre más de dos personas.

## Utilización de la función Unir Llamadas

---

Utilice la función Unir Llamadas para conectar una llamada a la llamada en curso. De este modo, se establece una conversación entre las tres partes, usted y las dos personas que llaman.

**Para conectar una llamada retenida (en una línea distinta) con la llamada actual:**

Conf



1. Presione la tecla **Conferencia**.

2493



2. Presione la tecla de línea correspondiente al número de la persona que llama y que desea conectar a la llamada en curso.

Conf



3. Vuelva a presionar la tecla **Conferencia** para que la persona que está esperando se una a la conversación.

## Establecimiento de una llamada en conferencia

---

Utilice la función Conferencia para configurar una llamada en conferencia para tres o seis personas incluido usted. El número de personas que admite la función de conferencia depende de la configuración del teléfono.

**Para configurar una llamada en conferencia:**

Conf



1. Durante una llamada en curso, presione la tecla **Conferencia** para retener una llamada. Se recibe un tono de línea.



2. Marque el número de la persona que desea incorporar a la llamada en conferencia. Se puede mantener una conversación privada con la persona antes de incorporarla a la llamada en conferencia.

**Nota:** Si presiona la tecla **Directorio** también puede utilizar las funciones **Directorio corporativo**, **Directorio personal**, **Lista para volver a llamar** y **Lista de llamadas** para buscar y marcar el número de la persona que desea incorporar a la llamada en conferencia.

Conf



3. Presione la tecla **Conferencia** una vez más para que todos los participantes se unan a la llamada en conferencia.

Si la persona que desea unir a la llamada en conferencia no se encuentra disponible:



(Adiós)

1. Presione la tecla **Adiós**.

2493



2. Presione la tecla de línea (DN) que se encuentra junto al icono intermitente de estado para volver a la llamada original.

## Utilización de las funciones Visualización seleccionable de conferenciante y Desconexión

---

Utilice las funciones Visualización seleccionable de conferenciante y Desconexión para mostrar una lista de los conferenciantes activos y desconectar un conferenciante de la llamada en conferencia.

**Para visualizar los conferenciantes activos:**

MstrCnf



1. Mientras mantiene una conversación en conferencia, presione la tecla **Visualización seleccionable de conferenciante** para activar el indicador de la pantalla de cristal líquido. Cada vez que se presiona una tecla, cambia la pantalla para mostrar un conferenciante activo distinto.

**Nota:** Esta acción no afecta a la pantalla de los otros teléfonos que participan en la conferencia.



2. Presione la tecla **Adiós**. Si se ha configurado, la función Visualización del número de conferenciantes devuelve un recuento total actualizado de conferenciantes. El indicador de la pantalla de cristal líquido se apaga.

**Para desconectar un conferenciante:**

MstrCnf



1. Mientras mantiene una conversación en conferencia, presione la tecla **Visualización seleccionable de conferenciante** hasta que aparezca el conferenciante que desea desconectar en pantalla.

2493



2. Presione la tecla de línea (DN) correspondiente a la ubicación de la conferencia.



3. Seleccione una de las opciones siguientes:
  - Para un sólo conferenciante, presione la tecla **Adiós**. Si se ha configurado, la función Visualización del número de conferenciantes devuelve un recuento total actualizado de conferenciantes. El indicador de la pantalla de cristal líquido se apaga.
  - Para varios conferenciantes, repita los pasos 1 y 2 hasta que se desconecten todos. A continuación, presione la tecla **Adiós**.

## Utilización de la función Llamada de grupo

Utilice la función Llamada de grupo para llamar, automáticamente y de uno en uno hasta que contesten, a los miembros de un grupo previamente definido.

**Para llamar a los miembros de un grupo:**



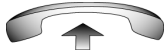
1. Descuelgue el auricular.

LlamGrupo



2. Presione la tecla **Llamada de grupo** o introduzca el **FFC de Llamada de grupo**.
  - La función llama automáticamente a todos los miembros del grupo. El icono parpadea hasta que todos los miembros contesten.
  - A medida que contestan los miembros del grupo, aparecen en la pantalla sus números de teléfono. Cuando la última persona contesta, el indicador **Llamada de grupo** se enciende y permanece encendido.
  - Los miembros del grupo que estén en una llamada en conferencia o una llamada de grupo no se conectarán a la llamada de grupo.
  - Cuando hayan contestado todas las personas del grupo, sólo la persona que inició la llamada puede retenerla.

### Para contestar una llamada de grupo:



1. Descuelgue el auricular. Tenga en cuenta lo siguiente en cuanto a los tonos de notificación:
  - La recepción de tres tonos de diez segundos mientras se mantiene una conversación telefónica implica que se ha cursado una notificación de una llamada de grupo en la extensión actual.
  - Si se mantiene una conversación telefónica en otra línea cuando se realiza una llamada de grupo, el teléfono emite un tono largo a través del auricular o altavoz.
  - Si la comunicación que se mantiene en ese momento es una llamada en conferencia u otra llamada de grupo, no se recibirá ninguna notificación sobre una llamada de grupo.

### Para terminar una llamada de grupo:



(Adiós)

Presione la tecla **Adiós**.

**Nota:** Cuando la persona que inició la llamada de grupo se desconecta, la llamada termina para todos los miembros del grupo. Sin embargo, los miembros de la llamada de grupo pueden desconectarse de la llamada, sin que ello afecte a los otros miembros de la misma.



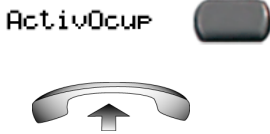
# Trabajo ininterrumpido

En esta sección se describen las funciones que permiten trabajar sin interrupciones.

## Activación de la función Activar ocupado

Utilice la función Activar ocupado para que el teléfono parezca estar ocupado para cualquier tipo de persona que llame.

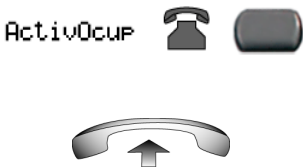
### Para activar la función Activar ocupado:



Seleccione una de las opciones siguientes:

- Presione la tecla **Activar ocupado**.
- Descuelgue el auricular e introduzca el FFC de **Activación de Activar ocupado**.

### Para desactivar la función Activar ocupado:



Seleccione una de las opciones siguientes:

- Presione la tecla **Activar ocupado** una vez más para desactivar la función.
- Descuelgue el auricular e introduzca el FFC de **Desactivación de Activar ocupado**.

# Funciones de llamada adicionales

Póngase en contacto con el administrador del sistema para averiguar si las siguientes funciones están disponibles en su teléfono.

## Utilización de la función Transferir marcación automática

---

Utilice la función Transferir marcación automática para transmitir dígitos con la tecla Marcación automática a la oficina central después de un botón de colgado troncal. Para ello, debe encontrarse en una llamada troncal de oficina/centralita (CO) a o desde una oficina central (CO) que ofrezca funciones Centrex o de líneas de tipo Exchange.

**Para utilizar la función Transferir marcación automática al contestar una llamada troncal:**

GCoCentrex



1. Presione la tecla **GCoCentrex** y espere el tono de línea interrumpido.

MarcAuto



2. Presione la tecla **Marcación automática** para llamar al número deseado.



(Adiós)

3. Presione la tecla **Adiós** para terminar la llamada.

## Utilización de la función Zumbido

Utilice la función Zumbido para notificar una llamada, visitante o solicitud a otra persona. Dos teléfonos enlazados permiten que una persona pueda enviar señales a la otra. La persona que recibe la señal escucha un zumbido.

**Para enviar señales de zumbido al teléfono enlazado con el suyo:**

Zumbido



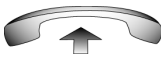
Presione la tecla **Zumbido**. El teléfono enlazado con el suyo emite un zumbido siempre y cuando se mantenga presionada la tecla.

## Utilización de la función Conexión de llamada de búsqueda para emitir un anuncio

Utilice la función Conexión de llamada de búsqueda para emitir un anuncio a través del sistema de búsqueda.

**Nota:** La tecla **Búsqueda** de la consola del/de la operador/a anula y desconecta los teléfonos. Los teléfonos deben acceder de nuevo al sistema troncal de búsqueda.

**Para conectarse al sistema de llamadas de búsqueda:**



1. Descuelgue el auricular.
2. Marque el **código de acceso al sistema troncal de búsqueda** para establecer la conexión con el sistema de búsqueda.
3. Emita el anuncio.



(Adiós)

4. Presione la tecla **Adiós**.

## Utilización de la función GCoCentrex/ Centralita

---

Utilice la función GCoCentrex/Centralita durante una llamada establecida para utilizar un servicio Centrex como, por ejemplo, la transferencia de llamadas o las llamadas a tres.

**Para utilizar GCoCentrex/Centralita:**

GCoCentrex



1. Durante la llamada, presione la tecla **GCoCentrex**. Se escucha un tono de línea especial.



2. Marque los códigos para la función Centrex personalizada.



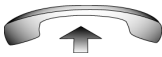
(Adiós)

3. Presione la tecla **Adiós** para terminar la llamada.

## Cobro de una llamada o cobro de una llamada forzada

Utilice la función Cobro de llamada para cargar el importe de una llamada a una cuenta determinada. La función Cobro forzado cobra una llamada de larga distancia realizada desde un teléfono destinado exclusivamente a llamadas locales.

**Para cargar el importe de una llamada local o de larga distancia a una cuenta antes de marcar:**



1. Descuelgue el auricular.

Cobro



2. Presione la tecla **Cobro** o marque el FFC de **Registro de detalles de llamada**.



3. Marque el número de la cuenta de cobro.



4. Al escuchar el tono de línea, marque el número.

**Para cobrar una llamada en curso:**

Transf



o

Conf



1. Seleccione una de las opciones siguientes:

- Presione la tecla **Transferir**.
- Presione la tecla **Conferencia**.

Cobro



2498



2. Seleccione una de las opciones siguientes:
  - Presione la tecla **Cobro**.
  - Marque el FFC de **Registro de detalles de llamada**.
3. Marque el número de la cuenta de cobro.
4. Presione la tecla de línea (DN) para volver a la llamada.

### Para cargar el importe de una llamada a una cuenta tras la transferencia de una llamada:

Transf



Cobro



1. Presione la tecla **Transferir**. La llamada está en espera.
2. Seleccione una de las opciones siguientes:
  - Presione la tecla **Cobro**.
  - Marque el FFC de **Registro de detalles de llamada**.
3. Marque el número de la cuenta de cobro.



4. Al escuchar el tono de línea, marque el número al que se desea transferir la llamada.

Transf



5. Cuando el teléfono receptor empiece a sonar, presione la tecla **Transferir**.

**Nota:** Se puede mantener una conversación privada con la persona receptora de la transferencia antes de presionar la tecla **Transferir**.

### Para cargar el importe de una llamada a una cuenta tras la incorporación de un tercero a una llamada en conferencia:

Conf



1. Presione la tecla **Conferencia**. La llamada está en espera.

Cobro



2. Seleccione una de las opciones siguientes:
  - Presione la tecla **Cobro**.
  - Marque el FFC de **Registro de detalles de llamada**.



3. Marque el número de la cuenta de cobro.



4. Marque el número de la persona que se desea incorporar a la llamada en conferencia.



Conf



5. Presione la tecla **Conferencia**.

## Utilización de la función **Sobreposición mejorada**

---

Utilice la función Sobreposición mejorada para anular una llamada en curso después de haber intentado una operación Camp-on forzado. Utilícela también para realizar una simple llamada o una consulta como, por ejemplo, cuando se retiene una llamada y se llama a un tercero.

**Para utilizar la función Sobreposición mejorada:**



Después de marcar un número de teléfono, se recibe una señal de ocupado.

MejSbr



1. Seleccione una de las opciones siguientes:
  - Presione la tecla **Sobreponer**.
  - Introduzca el FFC de **Sobreponer** para iniciar un Camp-on forzado.

Si se desconecta cualquiera de las personas de la llamada, el teléfono genera una señal de desbordamiento (señal rápida de ocupado/en uso).



MejSbr



2. Seleccione una de las opciones siguientes:

- Presione otra vez la tecla **Sobreponer**.
- Introduzca el FFC de **Sobreponer**.

Las otras dos personas de la llamada reciben un tono de sobreposición y se establece una llamada en conferencia entre las tres. Si cualquiera de ellas se desconecta, las otras dos permanecen conectadas.



(Adiós)

3. Para terminar la llamada, presione la tecla **Adiós**.

## Utilización de la función Camp-on forzado

Utilice la función Camp-on forzado para que un teléfono llame de forma automática a otro teléfono (interno o externo) tan pronto como ese teléfono finalice la llamada actual.

**Para utilizar la función Camp-on forzado:**



Después de marcar un número de teléfono, se recibe una señal de ocupado.

MejSbr



1. Seleccione una de las opciones siguientes:
  - Presione la tecla **Sobreponer**.
  - Introduzca el FFC de **Sobreponer**, para iniciar un Camp-on forzado.

**Nota:** La persona a la que llama recibe un tono y en el teléfono se escucha una señal de timbre/rellamada u ocupado/en uso (en función de las opciones seleccionadas). De este modo, el teléfono se encuentra en espera del número marcado.

2. Cuelgue el teléfono.
3. Si la persona con la que se desea hablar finaliza la llamada, el teléfono marca el número automáticamente y suenan ambos teléfonos.

**Para responder a una llamada que se encuentra en espera en su extensión:**



Cuando el teléfono suene, descuelgue el auricular.

**Nota:** Un teléfono se puede programar para que utilice la función Camp-on o Llamada en espera, pero no ambas a la vez.

## Sobreposición de una señal de ocupado

Utilice la función Sobreponer para anular una señal de ocupado e interrumpir otra llamada.

**Para sobreponer una señal de ocupado/en uso:**



1. Marque un número de teléfono que esté ocupado.

MejSbr



2. Seleccione una de las opciones siguientes:



- Presione la tecla **Sobreponer**.
- Introduzca el FFC de **Sobreponer**.  
Las personas a las que llama reciben un tono durante aproximadamente un segundo. Cuando la función Sobreponer conecta la llamada, se repite una señal corta cada 16 segundos.



**(Adiós)**

3. Para terminar la llamada, presione la tecla **Adiós**.

## Utilización de la función Liberar privacidad

---

Utilice la función Liberar privacidad para permitir a una o varias personas con el mismo DN que se incorporen a la llamada.

**Para utilizar la función Liberar privacidad en un estado establecido:**

LibPri



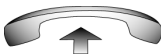
Presione la tecla **Liberar privacidad** durante una llamada. Una persona se incorpora a la llamada al presionar la tecla de número (DN) compartido en el teléfono (función DN con varias entradas).

## Utilización de la función Búsqueda por radio

---

Utilice una función Búsqueda por radio para emitir un aviso de búsqueda a una persona y mantenerse a la escucha hasta que conteste. La persona buscada contesta la llamada al introducir un código especial de búsqueda Reúnete conmigo desde cualquier teléfono.

**Para utilizar la función Selección previa automática (Búsqueda Reúnete conmigo):**



1. Descuelgue el auricular.

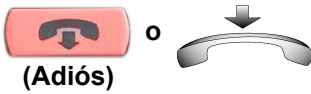


2. Marque el FFC de **Acceso a búsqueda por radio**. Se escucha el tono de búsqueda (dos pitidos seguidos de un tono de línea).



3. Marque el número de la persona a la que desea enviar un aviso de búsqueda. Después de marcar, se escucha el tono de volver a llamar.

**Nota:** La persona buscada puede utilizar cualquier teléfono para introducir un FFC de **Respuesta a búsqueda por radio**, así como su propio número DN.



4. Si la llamada no recibe respuesta en un plazo de tiempo preestablecido y se emite un tono agudo durante 15 segundos seguido de silencio, presione la tecla **Adiós** o cuelgue el auricular.

#### Para utilizar la función Selección posterior automática:

La persona que busca está hablando por teléfono o no se encuentra en su mesa de trabajo. Para emitir un aviso de búsqueda, no es necesario volver a marcar el número de la persona.

RadBús

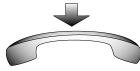


1. Presione la tecla **Búsqueda por radio**. Se escucha un tono de línea especial.
2. Marque el FFC de **Acceso a búsqueda por radio**. Se escucha el tono de rellamada.

**Nota:** La persona buscada puede utilizar cualquier teléfono para introducir un FFC de **Respuesta a búsqueda por radio**, así como su propio número DN.



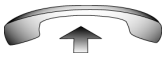
o



3. Si la llamada no recibe respuesta en un plazo de tiempo preestablecido y se emite un tono agudo durante 15 segundos seguido de silencio, presione la tecla **Adiós** o cuelgue el auricular.

### Para contestar una búsqueda por radio:

Los usuarios que utilicen un buscador por radio saben que un aviso de búsqueda indica que alguien ha marcado su DN particular. Si se ha configurado el sistema de búsqueda por radio para que funcione en el modo Reúnete conmigo, se puede contestar la llamada de búsqueda desde cualquier teléfono.



1. Descuelgue el auricular.



2. Marque el FFC de **Respuesta de búsqueda por radio**. Se escucha el tono de búsqueda.

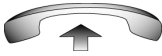


3. Marque su propio DN para conectarse con la persona que ha realizado la búsqueda. Si la persona que llama ha colgado, se emite un tono agudo continuo (número no disponible).

## Utilización de la función Llamada de voz

Utilice la función Llamada de voz para buscar a una persona o emitir un aviso a través del altavoz del teléfono de otro usuario.

**Para realizar una llamada de voz:**



1. Descuelgue el auricular.

LlMvoz



2. Presione la tecla **Llamada de voz** y pronuncie el aviso.



(Adiós)

3. Presione la tecla **Adiós**.

**Para responder a una llamada de voz:**



El teléfono suena una vez y el aviso se transmite a través del altavoz. Descuelgue el auricular.

# Funciones adicionales

## Directorio personal

---

Utilice la función Directorio personal para crear y almacenar hasta 100 entradas de directorio. Una entrada de Directorio personal puede contener:

- apellido (hasta 24 caracteres)
- nombre (hasta 24 caracteres)
- números de teléfono (hasta 31 caracteres)

Para utilizar este directorio, presione la tecla **Directorio** y seleccione Directorio personal.

**Nota:** Si se ha activado el control de contraseña, introduzca la contraseña de control de estación en el indicador.

### Para agregar una entrada:

Agregar



1. Presione la tecla de software **Agregar**.

**Nota:** Si aparece el mensaje “Directorio lleno”, es necesario borrar una o varias entradas para agregar una nueva.

Sig



2. Presione la tecla de software **Siguiete**.



3. Utilice el teclado para introducir el número de teléfono.



Sie



4. Presione la tecla de software **Siguiente**.



5. Utilice el teclado para introducir el nombre.

6. Seleccione una de las opciones siguientes:

Listo



o

Cancelar



- Presione la tecla **Listo** para guardar la nueva entrada.
- Presione la tecla **Cancelar** para volver a la pantalla para agregar.

### Para editar una entrada:



1. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a la entrada deseada y resaltarla.

Editar



2. Presione la tecla de software **Editar** para realizar las modificaciones que desee.

3. Seleccione una de las opciones siguientes:

Listo



o

Cancelar



- Presione la tecla **Listo** para guardar los cambios.
- Presione la tecla **Cancelar**.

### Para borrar una entrada:



Borrar



1. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a la entrada deseada y resaltarla.
2. Presione la tecla de software **Borrar**.

Confirmar



o

Cancel



3. Seleccione una de las opciones siguientes:
  - Presione la tecla **Confirmar**.
  - Presione la tecla **Cancelar**.

### Para buscar una entrada:



Marcar



o

Cancel



1. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a la entrada deseada y resaltarla.
2. Seleccione una de las opciones siguientes:
  - Presione la tecla **Marcar** para marcar el número resultante.
  - Presione la tecla **Cancelar** para salir sin marcar.

## Lista de llamadas

---

La función Lista de llamadas registra todas las llamadas entrantes. Esta lista puede almacenar hasta 100 entradas. Cuando la lista está llena, el sistema sobrescribe la entrada más antigua. Utilice la función Lista de llamadas para revisar las llamadas perdidas y marcar. La Lista de llamadas contiene:

- el apellido y nombre de la persona que llama (si están disponibles)
- el DN de la persona que llama
- la fecha y la hora de la llamada
- el número de veces que se ha repetido una llamada

Las entradas de la Lista de llamadas se ordenan por la hora en que se recibió la llamada.

**Nota:** La Visualización del nombre de la persona llamante (CPND) varía en función de la opción de asociación de nombre preferido seleccionada. Si la asociación de nombre preferido está activada, la Visualización del nombre de la persona llamante (CPND) aparece de acuerdo con su configuración. Si está desactivada, aparece de acuerdo con la configuración del sistema.

Para acceder a la Lista de llamadas, presione la tecla **Directorio** y seleccione Lista de llamadas.

**Nota:** Si se ha activado el control de contraseña, introduzca la contraseña de control de estación en el indicador.

**Para marcar una entrada:**



1. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a la entrada deseada y resaltarla.

Marcar



2. Presione la tecla **Marcar**.

### Para borrar una entrada:



1. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a la entrada deseada y resaltarla.

Borrar



2. Presione la tecla **Borrar**.

3. Seleccione una de las opciones siguientes:

Confirmar



o

Cancelar



- Presione la tecla **Confirmar**.
- Presione la tecla **Cancelar**.

### Para borrar la Lista de llamadas completa:

Borrar



1. Presione la tecla **Borrar**.

2. Seleccione una de las opciones siguientes:

Sí



o

No



- **Sí** para borrar la Lista de llamadas completa.
- **No** para volver a la pantalla anterior.

## Lista para volver a marcar

---

La función Lista para volver a marcar registra todas las llamadas salientes. Esta lista puede almacenar hasta 20 entradas. Cuando la lista está llena, el sistema sobrescribe la entrada más antigua. Utilice la función Lista para volver a marcar para revisar las llamadas realizadas o para volver a marcar un número utilizado con anterioridad. La Lista para volver a marcar contiene:

- el apellido y el nombre de la persona a la que se ha llamado (si está disponible)
- el DN de la persona a la que se ha llamado
- la fecha y la hora en la que se marcó el número por última vez

Las entradas de la Lista para volver a marcar se ordenan por la hora en que se recibió la llamada.

**Nota:** La Visualización del nombre de la persona llamante (CPND) varía en función de la opción de asociación de nombre preferido seleccionada. Si la asociación de nombre preferido está activada, la Visualización del nombre de la persona llamante (CPND) aparece de acuerdo con su configuración. Pero si está desactivada, aparece de acuerdo con la configuración del sistema.

Para acceder a esta lista, presione la tecla **Directorio** y seleccione Lista para volver a marcar.

**Nota:** Si se ha activado el control de contraseña, introduzca la contraseña de control de estación en el indicador.

### Para marcar una entrada:



1. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a la entrada deseada y resaltarla.

Marcar



2. Presione la tecla **Marcar**.

### Para borrar una entrada:



1. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a la entrada deseada y resaltarla.

Borrar



2. Presione la tecla **Borrar**.

Confirmar



o

Cancelar



3. Seleccione una de las opciones siguientes:
  - Presione la tecla **Confirmar**.
  - Presione la tecla **Cancelar**.

### Para borrar la Lista para volver a marcar:

Borrar



1. Presione la tecla **Borrar**.

2. Seleccione una de las opciones siguientes:

Sí



o

No



- **Sí** para borrar la Lista de llamadas completa.
- **No** para volver a la pantalla anterior.

## Oficina virtual

Cuando no se encuentre cerca del teléfono de la oficina, utilice la función Oficina virtual para transferir llamadas y todas sus funciones a un teléfono remoto.

**Nota 1:** Póngase en contacto con el administrador del sistema para averiguar si la función Oficina virtual está disponible en su teléfono.

**Nota 2:** Si se define como el teléfono de la oficina, el teléfono IP 2004, un teléfono Softphone 2050 u otro teléfono IP 2002 puede activar el teléfono IP 2002 para la función Oficina virtual.

**Nota 3:** Al conectarse a un teléfono IP 2004 o un Softphone 2050 con Oficina virtual, las teclas de función 4, 5 y Mayús dejan de estar disponibles en el teléfono 2002.

**Nota 4:** Es posible que en algunas ocasiones se bloquee la conexión mediante oficina virtual a un teléfono IP 2002 o un Softphone 2002 desde un teléfono IP 2004. Póngase en contacto con el administrador del sistema.

## Conexión de oficina virtual

Para activar la función Oficina virtual en el teléfono de la oficina desde el teléfono remoto:



(Servicios)

1. Presione la tecla **Servicios**.



2. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a la opción **Conexión de oficina virtual** y resaltarla.

Selecc



Selecc



3. Presione la tecla **Seleccionar**.
4. Escriba su ID de usuario cuando se le indique.
5. Presione la tecla **Seleccionar**.
6. Introduzca la **contraseña de control de estación (SCPW)** de la sede cuando se le indique.

**Nota 1:** Si el ID de usuario no se encuentra localmente, aparece el mensaje “Localizando servidor remoto”.

**Nota 2:** Después de tres intentos de conexión fallidos, debe esperar una hora antes de intentar la conexión de nuevo o ponerse en contacto con el administrador del sistema para restablecer la contraseña. Si desea obtener más información, consulte “Funciones de seguridad” en la página 19.

Una conexión con éxito transfiere desde el teléfono de la oficina todas las funciones, hora, fecha y tonos al teléfono remoto.



## Oficina virtual en el teléfono remoto

En las siguientes imágenes se muestran varios teléfonos IP conectados a un teléfono IP 2002 mediante la función Oficina virtual.

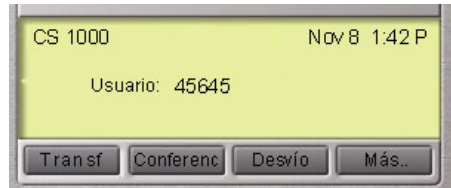
**Figura 5: Conectado a un teléfono IP 2002**



**Figura 6: Conectado a un teléfono IP 2002 desde un teléfono IP 2004**



**Figura 7: Conectado a un teléfono IP 2002 desde un teléfono IP Softphone 2050**



Una línea de información del usuario aparece en todas las pantallas indicando el número de teléfono de la oficina.

## Oficina virtual en el teléfono de la oficina



Cuando se activa la función Oficina virtual mediante un teléfono remoto, el teléfono de la oficina está *desconectado* y no funciona.

Aparece el mensaje Desconectado en el teléfono indicando que se está utilizando para la oficina virtual.

Para retomar el funcionamiento de un teléfono que se está utilizando para la oficina virtual:

Seleccione una de las opciones siguientes:

1. Para desconectar por completo el teléfono de la oficina del teléfono remoto:
  - a. Presione la tecla **Sede**.
  - b. Introduzca el ID de usuario y la contraseña (de este modo, se conecta el teléfono de la oficina a la red de la oficina).
  
2. Para utilizar el teléfono de la oficina como teléfono remoto de la oficina virtual, presione la tecla **Virtual** para conectarse a otro teléfono IP.



## Desconexión de la oficina virtual

Para desconectarse de un teléfono remoto:



1. Presione la tecla **Servicios**.
  
2. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a la opción **Desconexión de la oficina virtual** y resaltarla.
  
3. Presione la tecla **Seleccionar**.

**Resolución de problemas de la oficina virtual**

Al utilizar la función Oficina virtual, se pueden encontrar mensajes de error en la pantalla. La Tabla 2 ofrece una lista de los mensajes de error y las acciones que se pueden llevar a cabo para corregir los problemas.

**Tabla 2: Resolución de problemas de la oficina virtual (Parte 1 de 4)**

Mensaje que aparece	Causa probable	Acciones
Ocupado, reintente	El teléfono IP remoto está activo (no inactivo).	Espere hasta que el teléfono IP remoto finalice la llamada e inténtelo de nuevo.
	El ACD está conectado.	Utilice otro teléfono IP para desconectar el ACD antes de iniciar la oficina virtual.
	La función Activar ocupado está inactiva en el teléfono IP de ACD.	Active la función Activar ocupado en el teléfono IP de ACD.
ID no válido (1)	Se ha introducido un ID de usuario incorrecto.	Introduzca un ID de usuario correcto.
	El ID de usuario no se encuentra en la base de datos del equipo selector.	Póngase en contacto con el administrador del sistema.
ID no válido (2)	Se ha introducido un ID de usuario incorrecto.	Introduzca un ID de usuario correcto.

**Tabla 2: Resolución de problemas de la oficina virtual  
(Parte 2 de 4)**

Mensaje que aparece	Causa probable	Acciones
ID no válido (3)	Se ha introducido un ID de usuario incorrecto.	Introduzca un ID de usuario correcto.
	El ID de usuario de la base de datos del equipo selector apunta al Call Server de origen.	Póngase en contacto con el administrador del sistema.
Bloqueo conexión	Se han realizado tres intentos fallidos para introducir la contraseña de control de estación correcta.	Espere una hora para que el bloqueo se libere automáticamente o póngase en contacto con el administrador del sistema para que lo libere.
Permiso denegado (1)	El teléfono remoto no dispone de una contraseña de control de estación.	Póngase en contacto con el administrador del sistema.
Permiso denegado (3)	Se ha introducido un ID de usuario incorrecto.	Introduzca un ID de usuario correcto.
	El teléfono remoto no dispone de una contraseña de control de estación.	Póngase en contacto con el administrador del sistema.

**Tabla 2: Resolución de problemas de la oficina virtual (Parte 3 de 4)**

<b>Mensaje que aparece</b>	<b>Causa probable</b>	<b>Acciones</b>
Permiso denegado (4)	Se ha introducido un ID de usuario incorrecto.	Introduzca un ID de usuario correcto.
	Se ha realizado un intento de conexión a un teléfono IP 2004 remoto o a un IP Softphone 2050 remoto desde un teléfono IP 2002 (se aplican algunas restricciones).	Inténtelo de nuevo desde un teléfono IP 2004 o IP Softphone 2050, o póngase en contacto con el administrador del sistema.
Permiso denegado (5)	Se ha introducido un ID de usuario incorrecto.	Introduzca un ID de usuario correcto.
	El teléfono remoto no dispone de una clase de servicio VOUA.	Póngase en contacto con el administrador del sistema.
Permiso denegado (6)	Se ha introducido un ID de usuario incorrecto.	Introduzca un ID de usuario correcto.
	Se ha introducido una contraseña de control de estación incorrecta.	Seleccione Reintentar e inténtelo de nuevo con la contraseña de control de estación correcta.
Servidor inaccesible (1)	Problema de red.	Póngase en contacto con el administrador del sistema si el problema persiste.

**Tabla 2: Resolución de problemas de la oficina virtual (Parte 4 de 4)**

Mensaje que aparece	Causa probable	Acciones
Servidor inaccesible (2)	Problema de red.	Póngase en contacto con el administrador del sistema si el problema persiste.

## Media Gateway 1000B

El teléfono Media Gateway 1000B (MG 1000B) puede funcionar en modo Normal o Local.

### Modo Normal

El teléfono se registra en la oficina principal y recibe los servicios telefónicos de la oficina principal. En cualquier momento durante el modo Normal, se puede comprobar la funcionalidad del modo local (realizar y recibir llamadas) al activar el modo Local y volver al modo Normal. Después de la comprobación, se puede volver al modo Normal utilizando el comando *Volver al modo normal* o esperando diez minutos.

### Modo Local

Si se desactiva la conexión WAN, el teléfono IP pierde la comunicación con el servicio TPS (terminal por estación) de la oficina principal. A continuación, se registra en el MG 1000B y recibe los servicios telefónicos del MG 1000B. Otras funciones como, por ejemplo, Directorio personal, Lista para volver a llamar y Lista de llamadas para buscar, no están disponibles cuando se emplea el modo Local. En el modo Local, el teléfono muestra "MODO LOCAL".

## Probar modo local

Utilice la función Probar modo local para comprobar el funcionamiento del modo local (realizar y recibir llamadas). Esta función es de gran utilidad cuando se ha cambiado el suministro de un teléfono IP en un Controlador MG 1000B.



(Servicios)

1. Presione la tecla **Servicios**.



2. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a la opción **Probar modo local** y resaltarla.

Selecc



3. Presione la tecla **Seleccionar** (el teléfono se reinicia y se registra en la oficina filial).

## Volver al modo normal

Utilice la función Volver al modo normal para volver al modo Normal tras probar su funcionalidad.

**Nota:** Si no se emplea el comando Volver al modo normal después de la prueba, el teléfono vuelve automáticamente al modo Normal después de diez minutos.



(Servicios)

1. Presione la tecla **Servicios**.



2. Presione las teclas de navegación **hacia arriba o hacia abajo** para acceder a la opción **Volver al modo normal** y resaltarla.



Selecc



3. Presione la tecla **Seleccionar** (el teléfono se vuelve a registrar en la oficina principal).

### Resolución de problemas del MG 1000B

Al utilizar el MG 1000B, se pueden encontrar mensajes de error en la pantalla. La Tabla 3 ofrece una lista de los mensajes de error y las acciones que se pueden tomar para corregir los problemas.

**Tabla 3: Resolución de problemas del MG 1000B**

Mensaje que aparece	Causa probable	Acciones
Modo Local	Probar modo local.  Problema de red.	Presione la tecla <b>Servicios</b> y, a continuación, seleccione Volver al modo normal.  Póngase en contacto con el administrador del sistema si el problema persiste.
Modo Local ID no válido (1)	El equipo selector no encuentra el punto de delimitación del ID de usuario filial.	Póngase en contacto con el administrador del sistema.
Modo Local ID no válido (2)	No se encuentra el ID de usuario filial en ningún TN equipado.	Póngase en contacto con el administrador del sistema.

# Funciones de hospitalidad

Las funciones de hospitalidad se han diseñado para ser utilizadas en la actividad hostelera.

## Ajuste de la función Despertador automático

---

Utilice la función Despertador automático para recibir una llamada de retorno de aviso cronometrado. Desde el teléfono, se puede programar el sistema para que le llame automáticamente a una hora determinada. Al contestar la llamada, se reproduce música grabada durante un período máximo de 30 segundos seguida de un aviso grabado del/la operador/a.

**Para introducir la hora de una llamada de despertador automático:**



1. Descuelgue el auricular.



2. Marque el FFC de **Solicitud de despertador automático**.



3. Marque la hora del **despertador automático** en formato 24 horas (hhmm). Se escucha un tono para confirmar la hora introducida.

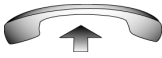
**Nota:** En un formato 24 horas, las 7:30 a.m. se introducen como 0730 y las 9:45 p.m. como 2145.



(Adiós)

4. Presione la tecla **Adiós**.

**Para salir de una llamada de despertador automático:**



1. Descuelgue el auricular.

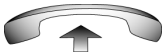


2. Marque el FFC de **Cancelación del despertador automático**.



3. Presione la tecla **Adiós**.

**Para verificar la hora de la llamada de despertador automático:**



1. Descuelgue el auricular.



2. Marque el **FFC de Comprobación del despertador automático**.



3. Marque la hora del **despertador automático** en formato 24 horas (hhmm). Si la consulta coincide con la hora preestablecida, se escucha un tono de confirmación.

**Nota:** En un formato 24 horas, las 7:30 a.m. se introducen como 0730 y las 9:45 p.m. como 2145.



4. Presione la tecla **Adiós**.

## Activación de la función Registro de mensajes

---

Utilice la función Registro de mensajes para leer, cambiar o reestablecer los contadores que registran las llamadas telefónicas del hotel.

### Para leer los contadores:

ResMens



1. Presione la tecla **Registro de mensajes**.



2. Marque el número DN correspondiente a la habitación.

ResMens



3. Presione la tecla **Registro de mensajes**.

### Para modificar un contador:

ResMens



1. Presione la tecla **Registro de mensajes**.



2. Marque el número DN correspondiente a la habitación.



3. Marque el valor corregido para el contador.



4. Presione la tecla **\***.

ResMens



5. Presione la tecla **Registro de mensajes**.

Para reiniciar un contador:

ResMens



1. Presione la tecla **Registro de mensajes**.



2. Marque el número DN correspondiente a la habitación.



3. Presione la tecla \*.

ResMens



4. Presione la tecla **Registro de mensajes**.

## Utilización de la función Identificador de camarera

---

Utilice la función Identificador de camarera para controlar el estado de limpieza de las habitaciones. La persona encargada de la limpieza de cada habitación introduce la información relevante desde el teléfono de la habitación.

Para introducir el estado de limpieza:

EstadoHab



1. Presione la tecla **Estado habitación**.



2. Marque el número DN de la habitación en la que se ha modificado el estado de limpieza.



3. Marque uno de los códigos de estado de limpieza siguientes:

1 = Limpieza solicitada

2 = Limpieza en curso

3 = Habitación limpia

4 = Inspección aprobada

5 = Inspección no aprobada

6 = Limpieza no realizada

7 = No disponible

Se escucha un tono de línea interrumpido.



4. Presione la tecla \*.



5. Marque el ID de **camarera**. Si se equivoca, presione la tecla \* y vuelva a marcarlo.

EstadoHab



6. Presione la tecla **Estado habitación**.

## Visualización del estado de la habitación

Utilice la función Estado habitación para imprimir el estado de una habitación con el Módulo de visualización.

**Para consultar el estado de una habitación:**

EstadoHab



1. Presione la tecla **Estado habitación**.



2. Marque el DN de la habitación. El DN aparece seguido de un código de dos dígitos. El primer dígito indica el estado de ocupación:

0 = Habitación libre

1 = Habitación ocupada

El segundo dígito indica el estado de limpieza de la habitación:

1 = Limpieza solicitada

2 = Limpieza en curso

3 = Habitación limpia

4 = Inspección aprobada

5 = Inspección no aprobada

6 = Limpieza no realizada

7 = No disponible

EstadoHab



3. Presione la tecla **Estado habitación**.

### Para modificar el estado de una habitación:

EstadoHab



1. Presione la tecla **Estado habitación**.



2. Marque el DN de la habitación. El DN aparece seguido de un código de dos dígitos. El segundo dígito indica el estado de ocupación:

0 = Habitación libre

1 = Habitación ocupada

El segundo dígito indica el estado de limpieza de la habitación:

1 = Limpieza solicitada

2 = Limpieza en curso

3 = Habitación limpia

4 = Inspección aprobada

5 = Inspección no aprobada

6 = Limpieza no realizada

7 = No disponible



3. Marque el código de estado de la habitación. Aparece un código de tres dígitos. El primer dígito indica el estado de ocupación, el segundo el estado de limpieza anterior y el tercero el estado nuevo.

EstadoHab



4. Presione la tecla **Estado habitación**.



# Códigos de función flexible (FFC)

Utilice la Tabla 4 para controlar los FFC que ha asignado el administrador del sistema.

**Tabla 4: Códigos de función flexible (Parte 1 de 2)**

FFC	Función	FFC	Función
	Activación de bloqueo electrónico		Acceso a búsqueda por radio
	Activación de desvío de llamadas internas		Desactivación de desvío de llamadas remotas
	Activación de desvío de todas las llamadas		Contestar
	Activación del despertador automático		Activación de Activar ocupado
	Comprobación del despertador automático		Rastreo de llamadas maliciosas
	Cuenta de cobro del registro de detalles de llamada		Sobreponer
	Desactivación de bloqueo electrónico		Respuesta a búsqueda por radio
	Desactivación de desvío de llamadas internas		Activación de repetición de llamada
	Desactivación de desvío de todas las llamadas		Número de directorio de contestación
	Desactivación de repetición de llamada		Desconexión de la terminal de oficina virtual

**Tabla 4: Códigos de función flexible (Parte 2 de 2)**

FFC	Función	FFC	Función
	Desactivación del despertador automático		Desactivación de Activar ocupado
	Estacionamiento de llamadas		Grupo de contestación
	Llamada de grupo		Activación de desvío de llamadas remotas
	Modificación de la contraseña de control de estación		Conexión a la terminal de oficina virtual

# Accesorios

## **KEM (Key Expansion Module, Módulo de ampliación de teclas) para teléfonos IP**

---

El Módulo de ampliación de teclas (KEM) para teléfonos IP de Nortel Networks es un módulo de hardware optativo que ofrece entradas de línea y teclas de función adicionales para su teléfono IP 2002. Es posible acoplar hasta dos KEM al teléfono IP 2002, con lo que se consiguen 48 teclas más.

Si desea obtener más información sobre el módulo de ampliación de teclas para teléfonos IP, consulte la *“Guía del usuario del Módulo de ampliación de teclas (KEM) para teléfonos IP de Nortel Networks”*.



# Terminología útil

## Administración de contraseña

Menú utilizado por el usuario o el administrador del sistema para cambiar la contraseña de control de estación.

## Altavoz

Método que permite mantener conversaciones telefónicas sin necesidad de descolgar el auricular.

## Bandeja de salida/Mayús

Tecla fija del teléfono reservada para el desarrollo de futuras funciones. Al presionar esta tecla, el teléfono emite un sonido que advierte que esta tecla no está operativa y aparece el texto "Servicio no disponible" en la pantalla.

## Barra de control de volumen

Barra basculante que puede presionar para aumentar o disminuir el volumen del timbre, el auricular, el audífono y el altavoz.

## Categoría 5 (Cat 5)

Cable equilibrado de 100 ohmios y hardware de conexión asociado que se caracteriza por transmitir a hasta 100 MHz. Se utilizan en instalaciones 10BaseT, 100BaseT4 y 100BaseTX. El cable suele tener cuatro pares de hilos de cobre. Los cables de categoría 5 son los más utilizados en las instalaciones hoy en día.

## Códigos de función flexible (FFC)

Códigos especializados que se introducen mediante el teclado y que activan las funciones como, por ejemplo, la llamada de despertador automático.

## Communication Server 1000

Sistema de comunicaciones empresarial.

### **Contraseña de control de estación (SCPW)**

Activa las funciones de seguridad del teléfono para evitar que otros lo utilicen para llamar y accedan al directorio personal, a la lista para volver a marcar o la lista de llamadas.

### **Descolgado**

Cualquier línea seleccionada para realizar o recibir una llamada. El término *descolgado* se aplica si (a) el usuario descuelga el auricular, (b) presiona una tecla de línea, (c) la llamada se desvía al sistema automático o (d) se selecciona una línea automáticamente para realizar una llamada saliente.

### **Directorio personal**

Lista de nombres y números definidos por el usuario (100 entradas como máximo).

### **Expandir a PC**

Tecla fija del teléfono reservada para el desarrollo de futuras funciones. Al presionar esta tecla, el teléfono emite un sonido que advierte que esta tecla no está operativa y aparece el texto "Servicio no disponible" en la pantalla.

### **Indicador de mensajes en espera/llamadas entrantes**

Señal en la pantalla de cristal líquido o indicador (LED) que indica el estado de una función. Los tipos de señal son intermitente, parpadeo, encendida ininterrumpidamente o apagada.

### **Interfaz de usuario**

Contenidos visuales que interactúan con el usuario como resultado de una acción o un evento.

### Interruptor del auricular

Botón sobre el que actúa el auricular que desconecta la llamada al colgar el teléfono. Al descolgar el auricular se libera el interruptor con el fin de poder contestar a una llamada entrante u obtener tono de línea para realizar una llamada.

### KEM (Key Expansion Module, Módulo de ampliación de teclas) para teléfonos IP

Módulo de hardware optativo que ofrece entradas de línea y teclas de función adicionales para su teléfono IP. Es posible acoplar hasta dos KEM al teléfono IP 2002, con lo que se consiguen 48 teclas.

### Línea de información

Área formada por una línea de 24 caracteres que incluye la fecha y hora o la información relativa a la aplicación.

### Línea privada

Función que se puede asignar al teléfono. A través de esta línea, se puede establecer comunicación con un número externo sin necesidad de marcar un código para acceder a una línea externa. No se puede establecer comunicación con las extensiones internas desde una línea privada.

### Lista para volver a marcar

Lista de números que se han marcado anteriormente (20 entradas como máximo).

### Lista de llamadas

Lista de llamadas entrantes (100 entradas como máximo).

### Marcación automática

Un número de teléfono programado en la tecla **Marcación automática** para establecer la comunicación con sólo presionar una tecla.

### Más...

Opción que permite acceder a los distintos niveles de las teclas de software. Éstas son las cuatro teclas situadas justo debajo del área de visualización.

### Mensaje (Bandeja de entrada)

Tecla fija que, al presionarla, establece la comunicación con el sistema de mensajería de voz.

### Mensajes de estado

Mensaje que aparece para transmitir al usuario cierta información importante. En el caso de que exista más de un mensaje de estado, aparece una flecha hacia la derecha. A continuación se muestran algunos ejemplos de mensajes de estado: Espera de mensajes, Todas las líneas desviadas a: 6453, No molestar en, Repetición de llamada activada, Timbre desactivado y La línea x no está disponible.

### Número de directorio (DN)

Número compuesto de uno a siete dígitos y que identifica un teléfono. Este número también se conoce como *número de extensión*.

### Número de directorio compartido

DN (extensión) que se comparte entre dos o más personas.

### Número de directorio secundario

Segunda línea de entrada/salida para el teléfono.

### Número del directorio principal

El número de extensión principal del teléfono.

### Operador/a

Persona de la empresa encargada de las comunicaciones telefónicas.



## **Pantalla de información**

Muestra la actividad de las llamadas, listas, mensajes y estado de las llamadas. En el teléfono IP 2002, el área de información es una pantalla de una línea de 24 caracteres. Si el texto del mensaje sobrepasa esta área, aparece un icono de flecha de desplazamiento que indica que es necesario utilizar las teclas de desplazamiento para ver el resto del mensaje.

## **Sistema o Centralita**

Sistema de comunicaciones empresarial.

## **Tecla Adiós**

Tecla fija para finalizar una llamada en curso.

## **Tecla Altavoz**

Tecla fija que se utiliza para activar el altavoz.

## **Tecla Audífono**

Tecla fija que se utiliza para contestar una llamada con el audífono.

## **Tecla Directorio**

Permite acceder a las funciones Directorio corporativo, Directorio personal, Lista para volver a marcar y Lista de llamadas.

## **Tecla fija**

Las teclas del teléfono cuyas etiquetas no se pueden modificar.

## **Tecla Retener**

Tecla fija para retener una llamada en curso.

## **Tecla Salir**

Tecla fija del teléfono que se utiliza para salir de las aplicaciones.

### Tecla Servicios

Tecla fija que se utiliza para acceder a opciones como: Opciones telefónicas, Administración de contraseña, Display Network Diagnostics Utilities, Conexión de oficina virtual, Desconexión de oficina virtual, Probar modo local y Volver al modo normal.

### Tecla Silencio

Tecla fija que se utiliza para escuchar a la persona que llama sin transmitir ningún sonido.

### Teclas de navegación

Teclas hacia arriba y hacia abajo y derecha e izquierda que se utilizan para desplazarse por los menús y listas que aparecen en la pantalla de cristal líquido.

### Teclas de software (etiquetado automático)

Conjunto de teclas que programa el administrador del sistema. Estas cuatro teclas, situadas justo debajo del área de visualización, disponen de cuatro niveles programables. El acceso a los distintos niveles se realiza mediante la tecla **Más...** Estas teclas también se utilizan para configurar parámetros en el menú **Opción telefónica**.

### Teclas programables de línea (DN)/función (etiquetado automático)

Las cuatro teclas que se encuentran en los laterales del área superior de la pantalla.

### Todas ocupadas

Señal emitida cuando todas las líneas de salida están ocupadas.

### Tono de búsqueda

Tono especial que se emite al utilizar la función Búsqueda por radio. La señal se compone de dos pitidos seguidos del tono de línea.

**Tono de línea especial**

Tres tonos consecutivos seguidos del tono de línea que se escuchan al acceder a las funciones del teléfono.

**Tono de línea interrumpido**

Tono de línea interrumpido o de pulsación que se escucha al acceder a algunas funciones del teléfono.

**Visualización de fecha y hora**

Fecha y hora actuales mientras el teléfono está inactivo.

**Visualización de funciones**

Área que muestra información del estado de la función en uso. Además, incluye el nombre y estado de la sesión activa.

**Visualización del nombre de la persona llamante (CPND)**

Información que aparece en la pantalla de cristal líquido como, por ejemplo el nombre de la persona que llama o su número de teléfono. Para que funcione, el sistema debe tener activada la función CPND.

**Volver a llamar/tono de timbre**

Sonido que indica que una llamada realizada está sonando en el destino.



# Índice alfabético

## A

Acerca del teléfono IP 2002 11  
 Activar ocupado 97  
 Adiós, tecla 14, 145  
 Administración de contraseña 141  
 Ajuste de contraste 34  
 Ajuste de volumen 29  
 Altavoz 141  
 Altavoz, tecla 16, 145  
 Audífono, tecla 16, 145

## B

Bandeja de salida/Mayús, tecla 18, 141  
 Barra de control de volumen 13, 141  
 Bloqueo electrónico 89  
 Búsqueda por radio 108  
 Búsqueda Reúnete conmigo 108

## C

Cambio de etiquetas de las teclas de función 42  
 Camp-on forzado 105  
 Cat 5 141  
 Cobro de una llamada o cobro de una llamada forzada 101  
 Código de función flexible (FFC) 81, 141  
 Códigos de función flexible (FFC) 137  
 Communication Server 1000 141

Conexión de llamada de búsqueda 99  
 Conexión de los componentes 25  
 Conexión de oficina virtual 119  
 Conexión de ruta predeterminada 41  
 Conferencia, llamada en 92  
 Configuración de la asociación de nombre preferido 48  
 Configuración de las opciones 27  
 Configuración de las opciones de registro de llamadas 45  
 Configuración del código de área 49  
 Configuración del formato de visualización de nombre 52  
 Configuración del indicador de llamada nueva 46  
 Configuración del registro de lista de llamadas 45  
 Contestación de una llamada 70  
 Contestar llamada 80  
 Contraseña de control de estación (SCPW) 142  
 Controles del teléfono 13

## D

Descolgado 142  
 Desconexión de oficina virtual 123  
 Despertador automático 130  
 Desvío de llamada 84  
 Desvío de llamadas internas 85  
 Desvío de llamadas remotas 86

Directorio corporativo 57  
Directorio personal 59, 142  
Directorio, aplicaciones 57  
Directorio, tecla 16, 145  
Display Network Diagnostics  
Utilities 15

### E

Espera de mensajes, indicador  
17, 142  
Estacionamiento de llamadas 75  
Estado de la habitación 135  
Estado del indicador 142  
Expandir a PC, tecla 18, 142

### F

Formato fecha/hora 36  
Función de zumbido 99  
Funciones básicas 12  
Funciones de hospitalidad 130  
Funciones de llamada y códigos  
de función flexible 19  
Funciones de seguridad 19

### G

GCoCentrex/Centralita 100

### I

Identificador de camarera 133  
Información del aparato 44  
Intercomunicador, llamada con 68  
Interfaz de usuario 142  
Interrupción del auricular 143

### L

Liberar privacidad 108  
Línea (DN), tecla 14  
Línea de información 143  
Línea directa 68  
Línea privada 143  
Lista de llamadas 60, 143  
Lista para volver a marcar 60, 143  
Llamada de búsqueda 99  
Llamada de grupo 95  
Llamada de voz 111  
Llamada en espera 82  
Llamada rápida 66  
Llamada rápida del sistema 67

### M

Marcación automática 62, 143  
Marcación con altavoz 55  
Marcación con el teléfono  
colgado 54  
Marcación con el teléfono  
descolgado 54  
Marcación previa, función 61  
Más, tecla 17, 144  
Media Gateway 1000B 127  
Mensaje (Bandeja de entrada),  
tecla 14, 144  
Mensajes de estado 144  
Meridian 1 145  
Modo Local 127  
Modo Normal 127  
Módulo de ampliación de teclas  
(KEM) para teléfonos IP 143  
Mostrar diagnósticos 37

## N

- Navegación, teclas 14, 146
- Número de directorio (DN) 144
- Número de directorio secundario 144
- Número de la persona llamante 77
- Número del directorio principal 144
- Números de directorio compartidos 144

## O

- Oficina virtual 119
- Oficina virtual en el teléfono de la oficina 122
- Oficina virtual en el teléfono remoto 121
- Opciones telefónicas 28
- Operador/a 144

## P

- Pantalla de información 145
- Pantalla del teléfono 18
- Probar modo local 128
- Protección del teléfono 89

## R

- Rastreo de llamadas maliciosas 78
- Red de área local (LAN) 11
- Registro de mensajes 132
- Registro del número de una persona llamante 77
- Repetición de llamada 64
- Respuesta automática 80
- Retención de una llamada 71
- Retener, tecla 14, 145

- Retorno a operador/a 74
- Retorno de aviso cronometrado 73

## S

- Salir, tecla 17, 145
- Servicios, tecla 15, 146
- Silencio, tecla 17, 146
- Sistema o Centralita 145
- Sobreposición de una señal de ocupado 107
- Sobreposición mejorada 104

## T

- Tecla fija 145
- Teclas de software (etiquetado automático) 17, 146
- Teclas programables de línea (DN)/función (etiquetado automático) 14, 146
- Temporizador de llamadas 40
- Tipo de timbre 39
- Todas ocupadas, señal 146
- Tono de búsqueda 146
- Tono de línea especial 147
- Tono de línea interrumpido 147
- Tono de rellamada/timbre 147
- Tono del teclado 38
- Transferencia de una llamada 72
- Transferir marcación automática 98

## U

- Unir llamadas 91

**V**

Visualización de fecha y hora 147

Visualización de funciones 147

Visualización de idioma 35

Visualización de llamadas  
entrantes 78

Visualización del nombre de la  
persona llamante (CPND) 147

Visualización seleccionable de  
conferenciante y desconexión 93

Volver a marcar el último  
número 65

Volver al modo normal 128





Nortel Networks Communication Server 1000

# IP Phone 2002

## Guía del usuario

Copyright © 2004 Nortel Networks

Todos los derechos reservados

La información está sujeta a cambios sin previo aviso. Nortel Networks se reserva el derecho a realizar cambios en el diseño o en los componentes cuando los avances en ingeniería y fabricación así lo justifiquen.

SL-1, Meridian 1 y Succession son marcas comerciales de Nortel Networks.

Versión del documento: Estándar 3.00

Fecha: Septiembre de 2004

Fabricado en Canadá



Dirección Web

<http://www.nortelnetworks.com>